

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

SOLLER  
SEMENARIO INDEPENDIENTE

Sr. D. Salvador Ros  
Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

La Casa más acreditada y preferida de los Mallorquines

HIJO DE

## MIGUEL DE GUZMAN

MALAGA — Exportación especial y esmerada de

**Pasas — Uvas de conserva — Higos**

PREPARACION SELECCIONADA PARA LOS IMPORTADORES ESPAÑOLES EN FRANCIA

DIRECCION POSTAL Y TELEGRAFICA: **GUZMAN — MÁLAGA**

DIRIGIRSE DIRECTAMENTE A LA CASA O A SU AGENTE-VIAJANTE EN

Francia. Mr. J. ROSSELLO, 7 Rue Lecourbe—LONS-LE-SAUNIER (Jura)

### DENTINA TORRENS

|| || ||  
Calmante poderoso para  
todas las enfermedades  
de la boca y garganta.

|| || ||  
DE VENTA: En Farmacias y Perfumerías  
a 1'30 ptas. frasco.

### FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.ª

## M. Seguí Sucesor

— EXPEDIDOR —

36 - 38 Cours Julien MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. Telegrama: Marchprim.

### Antigua casa PABLO FERRER

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de futa de primera calidad.

### ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

# COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

TELEFONOS { COLBERT 37 - 97  
COLBERT 42 - 37

Telegramas: Colmicas

Importacion \* Exportacion \* Frutos secos y primerizos

### Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

# JOSE BERNAL LTD.

EXPORTATEURS

TRADE MARK



Siege Social: MALAGA (ESPAGNE)

MAISON FONDÉE EN 1900

ESPECIALITES: FRUITS SECS ET FRAIS — PULPES DE FRUITS—SEMENCES. **DATTES MUSCADES**

Maison d'achat confection & expedition a

BISKRA (ALGERIE) TOUGGOURT (ALGERIE) LETHOR (Vaucluse) MARSEILLE  
BOULEVARD CARNOT PLACE DU MARCHÉ PLACE DE L'EGLISE (MARCHÉ CENTRAL)  
TEL. 1. 18 TEL. 000 TEL. 30 COURS JULIEN, 33  
TEL. M. 24-82

SUCURSALE PRINCIPALE EN FRANCE:

Telegrammes: LIMITED

## MARSEILLE

Telephone: C. 15-59

Rue Louis Astruc, 48.50

ADMINISTRATEUR DELEGUE POUR LA FRANCE & L'ALGERIE: MICHEL RIERA

EXPORTACION AL EXTRANJERO

Naranjas - Mandarinas - Limones

**FRANCISCO FIOLE**

ALCIRA - (Valencia)

TELEGRAMAS: **FIOLE ALCIRA**

Teléfono, 91

CASA FUNDADA EN 1912

Timbrados en relieve

de papel para cartas y sobres

Confección de dibujos y escudos  
a gusto del cliente

→ La máxima elegancia y distinción

Solicite muestras y precios a  
Marqués Arbona San Bartolomé,**Rul-lán**Primer fotógrafo español y único en Baleares  
que con el procedimiento **JOS-PE** hace las  
fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHOS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

**HOTEL FALCON Barcelona**

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR - AGUAS CORRIENTES - BANOS  
CALEFACCIÓN - ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS**Miguel Colom**

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

**Somiers** de inmejorable calidad  
con sujeción a los siguientes tama-  
ños:

ANCHOS

ANCHOS	
De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'80 m. largo

**BERNARDO ARBONA et ses fils**

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE. 92, Cours Julien

Téléph. 15-04 - Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

**PARIS**

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger - Télégrammes: ARBONA-PARIS - Téléphone: Central 08-88

**IMPORTATION EXPORTATION  
MAISON RECOMMANDÉE**pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo  
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

**Pierre Tomas**

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPÉDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA  
LLOC

MARQUE DÉPOSÉE

TELEPHONE 57-21

**BARTHELEMY COLL**

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

**MARSEILLE**

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

: : : SPÉCIALITE POUR LES EXPÉDITIONS PAR WAGONS COMPLETS : : :

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:  
LLOC  
Barcelona**CASA COLL**

CALLE FUSINA, 15

IMPORTATION  
DIRECTE  
Marque B. C. DÉPOSÉE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

Téléfono.  
S. P. 1356

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



## D.ª Magdalena Alcover Mayol

Vda. de D. Guillermo Canals

falleció el día 24 del corriente a las 11 de la noche

A LA EDAD DE 90 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

=====( E. P. D. )=====

Sus desconsolados hija, D.ª María Canals Alcover; su hijo político, D. Mateo Seguí Umbert; nietos, D. Mateo, D. Guillermo, D. Antonio y Srta. Paquita; su bisnieto, Mateo Seguí Busquets; sobrinos, sobrinas, primos primas y demás parientes participan a sus amigos y conocidos esta sensible e irreparable pérdida y les suplican tengan el alma de la finada presente en sus oraciones, lo que tendrán como un especial favor.

Los Excmos. y Rvdmos. Sres. Obispos de Barcelona y Huesca conceden 50 días de indulgencias en la forma acostumbrada.

## ESCISION MUNICIPAL

Escribimos estas líneas en la tarde del viernes, antes de celebrarse la sesión del Pleno, y, por consiguiente, de saber cómo se desarrollarán y el rumbo que tomarán los acontecimientos que la marejada política de estos días ha puesto de manifiesto. Sin olvidar las circunstancias especiales en que ha de moverse el periodismo en la actualidad al tratar de recoger hechos como el de que tratamos, y mucho más si intenta comentarlos con cierta independencia de criterio, séanos permitido meter baza en el asunto: por ser éste el de mayor actualidad que ha llenado esta semana el comentario público; por ser de suficiente importancia para que se le dedique la atención que merece, y por ser tema político de los que en el presente no abundan, lo que hace más apetecible, los pocos que se registran en nuestra vida pueblerina.

Como consecuencia de las declaraciones que a raíz de la aprobación de los presupuestos para el año próximo hizo en la última sesión del Pleno el Primer Teniente de Alcalde, D. Gaspar Borrás, se ha producido un revuelo político que la opinión sollerense ha exteriorizado tan pronto como de aquéllas tuvo conocimiento por la prensa. Contenían dichas declaraciones dos puntos diferentes que merecen ser tratados por separado: el primero es el que hace referencia a la disconformidad íntima del Sr. Borrás con los impuestos sobre los artículos de consumo y sobre la forma cómo se recauda el arbitrio sobre el inquilinato, y el segundo su criterio sobre la cuantía de lo que tributa Sóller por concepto de contribución urbana, el cual ha tenido la eficacia de alarmar a la gran masa de la opinión sollerense, con rara unanimidad.

No deja de ser extraña la actitud adoptada por el Sr. Borrás en esta cuestión de los presupuestos, y de un modo principal en lo que se refiere a los conceptos que nutren la parte de ingresos de los mismos, por cuanto ha formado parte desde la constitución de este Ayuntamiento de la Comisión Permanente que es la encargada de confeccionarlos y en su mano estaba el sustituir dichos tributos con otros que no repudiara su conciencia. Salvo que estos escrúpulos de última hora, que desconocieron sus compañeros de Consistorio hasta el momento de exteriorizarlos públicamente, no fueran más que para sincerarse ante la galería... democrática.

Pero en lo que resulta incomprensible del todo la actitud del Primer Teniente es en lo que se refiere a su creencia de que la tributación de Sóller al Estado, por contribución sobre las fincas rústicas y urbanas es irrisoria y lamentable. Como si no conociera el Sr. Borrás, como lo sabe todo el mundo, que en nuestra ciudad

ninguno de estos inmuebles da apenas rendimiento, no llegando a producir ni el medio por ciento anual de su valor. Que lo que obtienen de casas es inferior a lo que cuesta su conservación, porque construídas en épocas de esplendor su coste resulta excesivamente crecido y en desproporción con el tipo corriente en otras poblaciones, y en las fincas rústicas porque las plagas que casi continuamente las azotan y el alto precio a que se pagan los terrenos, dado lo dividida que se halla la propiedad, hace que el beneficio que se obtiene de las mismas sea nulo por completo.

Si la tributación por los mencionados conceptos no fuera ya en la actualidad lo suficientemente elevada para no ofrecer una fuerte resistencia a todo intento de recargarlo, las circunstancias especiales en que se desenvuelve ahora la vida sollerense, que en manera alguna puede desconocer el Sr. Borrás en su doble carácter de munícipe y de secretario de una entidad bancaria, serían suficientes para justificar esa reacción, esa saludable reacción que ha producido en la opinión pública, no tan aletargada como muchos creen, esa desafortunada y extemporánea intervención. Tal como resulta hoy de angustiosa la situación de Sóller, por la fuerte tributación que pesa sobre el contribuyente sollerense en sus cargas para el Estado, Diputación, Municipio, Cámaras oficiales, Retiros obreros, etc., ha llegado aquélla a un límite verdaderamente insostenible, y de ahí parte la causa de que tantas industrias y comercios lleven una vida raquítica. Ante esta perspectiva tan poco halagüeña que ofrece nuestra ciudad, forzosamente ha de resultar en extremo impopular todo intento, o sola exteriorización, de que sean aumentados los cargos contributivos, y aquí radica la causa de que la nota redactada por el Sr. Borrás haya sido acogida tan hostilmente por la opinión local.

Es posible que este suceso tenga consecuencias políticas, pero no consideramos el de ahora el momento oportuno para examinarlo detenidamente como entendemos sería nuestra obligación. Puede que otro día lo hagamos y que examinemos también la labor de los hombres que en el último cuarto de siglo han influido más o menos poderosamente en el desarrollo de la vida local y los hechos que se han producido, que han dado la presente fisonomía a los tiempos que corremos. Será forzoso sean en día más o menos lejano, y con mayor libertad que la con que podríamos hacerlo hoy, objeto de una revisión imparcial y desapasionada para ser encumbrados definitivamente quienes sean a ello merecedores y para desvanecer ciertos equívocos y falsos prestigios que por ignorancia, comodidad o rutinarismo venimos manteniendo. Entonces será llegada la hora de efectuar esa revisión de valores con sinceridad y honradez y será dado a Dios y al César lo que a cada uno corresponda. Para entonces nos reservamos, pues, la opinión sobre personas y cosas.

## G L O S S A R I

## SIC TRANSIT GLORIA MUNDI...

La vida del nostre municipi, qui habitualment sembla un rierol gelat on l'aigua corre sota una superfície plana i immòbil, per obra i gràcia d'un acte insignificant ha sentida una rauxa de calor vital qui ha fos una mica el gel deixant al descobert la corrent de ses aigües, un si és no és turbulenta.

Les manifestacions personalíssimes d'un senyor conceller han atreta la protesta d'una munió de contribuents. La veu del poble s'ha fet sentir dins el Consistori.

No és el meu propòsit ocupar-me de les paraules del conceller aludit, sinó més aviat comentar-ne la conseqüència. En aquest cas concret uns interessos de classe s'han sentit moralment vulnerats i la reacció s'es produïda espontàniament. No ha estada necessària una lesió material i consumada. En política administrativa, com en economia biològica «més val la qui guarda que la qui cura».

No és, doncs, indispensable un nexce polític complicat de mecanisme i ingrat al comandament, per produir manifestacions de l'opinió prou fortes per influir pràcticament la marxa de la cosa pública. Una comunitat d'interessos, espirituals o materials, respon en el moment oportú d'una manera més ràpida i més uniforme. Conseqüència: L'agrupació gremial és, en política, l'organització qui més promptament i exacta permet de polsar la pública opinió.

Que això és, de fet, un principi sindicalista? Es cert. Però entenem nos: «sindicalista» no és sinònim de «pistoler», i el sindicalisme ben entès fóra sens dubte la organització política ideal.

Hi ha qui es preocupa de formar nuclis d'actuació política a base de conjunts incoloros sumes d'unitats heterogènies. Tenim els nostres motius per dubtar del resultat.

L'actuació mancomunada i positiva és sols possible amb vera unitat de criteri, i la vera unitat de criteri sols la pot tenir una col·lectivitat establerta sobre una vera similitud d'aspiracions. Per contra, el sistema pseudo-polític a base d'oposició sistemàtica no consolida ni millora res. És el ròsseg eternament obstructor de tota obra meritòria i positiva.

JUST.

## Junta General de la S. D. S. y su reorganización

El domingo 23 del corriente, a las dos y media de la tarde, se reunieron en Junta General los elementos de la «Sociedad Deportiva Sollerense» para estudiar los proyectos de reorganización que se esbozaron en la reunión de quince días antes.

Se dió lectura a las bases de reforma de los Estatutos y a los artículos de los mismos que han sido objeto de variación, aprobándose por unanimidad.

Ya de acuerdo con el Reglamento reformado se procedió a nombrar los elementos que han de constituir el Comité Directivo, quedando aceptada por unanimidad la candidatura formada por los Sres. D. Jaime Moréll Mayol, don José Mayol Trias, D. Pedro Ripoll Rullán, D. Julián Conesa López y D. Abel González Artal.

Les deseamos el mejor acierto en su difícil cometido.

A petición del nuevo Comité Directivo de la S. D. S. insertamos a continuación las bases de reorganización de la misma, con el fin de que nuestros lectores puedan hacerse perfecto cargo de la nueva orientación a seguir por la entidad deportiva local, e, impuestos de la misma, la apoyen como merece, ayudando a hacer más extensa y provechosa su acción.

## Bases generales de reforma de la «Sociedad Deportiva Sollerense» aprobadas en 23 de Diciembre de 1928.

Base 1.<sup>a</sup>—La «Sociedad Deportiva Sollerense» pierde el carácter exclusivamente deportivo, que le señalan los

artículos 1 y 2 del actual Estatuto y toma un carácter cultural, en la acepción de cultura física, considerándose colaboradora de la instrucción primaria de esta ciudad poniendo el campo de deportes a disposición de la Junta local de Primera Enseñanza y de las Escuelas privadas que radiquen en este término municipal.

Base 2.<sup>a</sup>—Se forma un patronato de la S. D. S. integrado por las corporaciones, sociedades y particulares que quieran coadyuvar a esta obra, y paguen la cuota mínima de cien pesetas anuales.

Las cantidades recaudadas por este Patronato se destinarán, única y exclusivamente, al pago del arrendamiento del Campo de Deportes o Escolar.

En caso de haber sobrante, el Patronato ingresará éste en la caja de la S. D. S., bien para subvenir las necesidades de esta, o bien a juicio de dicho Patronato, para que la Sociedad organice festivales escolares, como repartición de premios a los alumnos más aventajados, o regalo de juguetes el día de Reyes entre los niños de la clase necesitada, etc.

El Patronato tendrá intervención directa en la Administración de la «Sociedad Deportiva Sollerense», teniendo el Comité Directivo de ésta que darle cuenta de sus actos, según ordena el proyecto de modificación de los Estatutos.

Podrá el Patronato pedir los libros, para su examen, en cualquier momento y hacer observaciones sobre la marcha económica, observaciones que deberá tener en cuenta el Comité.

Base 3.<sup>a</sup>—Se convocará a una reunión a todos los maestros públicos y privados, en la cual elegirán a dos miembros, uno representante de los maestros públicos y otro de los maestros de las escuelas particulares, los cuales formarán, por derecho propio, parte del Comité Directivo de la S. D. S., juntamente con cinco elementos más elegidos por los socios de ésta en su Junta Ge-

neral. Dichos elementos Escolares, llevarán la dirección de todo lo referente a Cultura Física, según el artículo 13 del proyecto de reforma de los Estatutos.

Base 4.<sup>a</sup>—Quedan suprimidos de hecho en la S. D. S. los socios jugadores e infantiles, considerándose como tales, a partir de esta fecha, a todos los alumnos de las escuelas públicas y privadas de este término hasta la edad de 15 años sin que por ello satisfagan cuota alguna.

## Extracto de reforma de los Estatutos de la S. D. S.

La reorganización afecta al carácter de la sociedad, a sus individuos y a la forma en que será regida en el futuro.

El campo de la S. D. S. pasará a llevar verdadera función de campo escolar sobre toda otra finalidad, y la orientación del club es a secundar y a realizar las iniciativas que respecto a la educación física, racional, progresiva y metódica de nuestra juventud escolar consideren provechosas los dignos profesores que tienen a su cargo la enseñanza oficial y privada en nuestra población.

Para mayor facilidad se reduce la Directiva (que se denominará Comité Directivo) a siete miembros, de los cuales solamente cinco son nombrados por los socios en Junta General. Los otros dos restantes serán precisamente maestros en activo, que serán nombrados uno de entre el profesorado oficial y otro entre el profesorado de los colegios y escuelas privadas en reunión que podrán celebrar todos los que en Sóller se dediquen a la enseñanza primaria. El tratarse de asuntos y organizaciones de cultura física en el Comité, será condición precisa que esté presente por lo menos uno de los vocales maestros.

Habrà en el Comité un Presidente, un Secretario, un Tesorero y cuatro Vocales. En ausencia del Presidente hará

sus veces uno de los Vocales, por orden de edad. Si en el lapso de tiempo que transcurra entre dos Juntas Generales ordinarias quedara vacante alguno de los cinco puestos del Comité no reservados al elemento docente, podrá el Comité designar sustituto, pero siempre deberán quedar tres de los cinco miembros elegidos por la Junta General. Tendrá el Comité por lo menos una reunión mensual, y a todas las reuniones podrá asistir un delegado del Patronato, que queda siempre como organismo directivo superior, velando por procurar el perfecto cumplimiento de los fines estrictamente culturales y sociales de la institución, evitando posibles desviaciones.

El Comité será el nexo normal entre la sociedad y su Junta General y el Patronato.

Además de los fines primordiales de la sociedad: cultura física y formación atlética del elemento escolar con adecuados métodos de gimnasia y juego al arbitrio del magisterio local, se atenderá a la práctica de los deportes que propongan y acepten, recomendándose los, el Patronato que satisfice el arribo del campo, la Junta General y los Vocales-maestros del Comité Directivo.

Para atender a la dirección y cultivo de cada uno de dichos deportes o bien de cada grupo de los que puedan considerarse similares, podrá el Comité Directivo nombrar las Juntas técnicas correspondientes, de las cuales será Presidente nato el del Comité, y que obrarán según las atribuciones que las conceda el Reglamento especial que para cada una de las secciones de dichos deportes sea aprobado por la Junta General y el Patronato.

La Junta Técnica de cultura física se desenvolverá empero con toda independencia, integrándola sin limitación de número todos los profesores así oficiales como particulares que ejerzan en esta población. Actuarán como Presidente y Secretario de la misma los Vocales-maestros del Comité Directivo.

Los socios de la S. D. S. se considerarán clasificados en cuatro categorías.

Los socios del Patronato podrán ser individuales y colectivos. Se les considerará como tales socios a todos los particulares y colectividades que abonen anualmente una cuota no inferior a cien pesetas.

Serán socios preferentes, como hasta ahora, los que satisfagan cincuenta pesetas anuales. Y socios de número los que paguen cuota de 18 pesetas anuales, dedíquense o no a los deportes establecidos en la S. D. S., cuya finalidad especial es facilitar su práctica a todos sus adheridos, desde luego la más adecuada a la edad y condiciones de cada uno.

Se considerarán socios jugadores e infantiles, sin satisfacer por ello cuota alguna, todos los niños y jóvenes inscritos en las escuelas, públicas y privadas, de la población hasta la edad de quince años.

Los socios de la S. D. S. tendrán Junta General ordinaria dos veces al año, una en Agosto, de carácter exclusivamente deportivo, y otra en Enero, de carácter administrativo, donde serán elegidos los cinco miembros del Comité cuyo nombramiento corresponde a la Junta General, siendo reelegible en sus cargos.

En caso de disolución de la sociedad, efectuada una liquidación por el Comité Directivo o por la comisión que se nombre, el Patronato resolverá en definitiva lo que tenga que hacerse.

## EL MATI

DIARI CATÒLIC CATALÀ

Començarà a publicar-se per

: : Cap d'Any de 1929

Preu de subscripció 2'50 pessetes mensuals

Corresponsal a Sóller: J. MARQUES

ARBONA, St. Bartomeu, 17.

DE ARTE

MISIÓN DE ARTE

Ultimamente regresó de Buenos Aires, terminada la Misión de Arte que le llevara a las lejanas tierras argentinas, el distinguido periodista mallorquín D. Juan Alomar. Atentos nosotros a reflejar en estas páginas las principales manifestaciones de la vida cultural mallorquina, esta que nuestros compañeros en la prensa Alomar y Colomar iniciaron y llevaron a cabo es bien digna de que se le tribute la debida atención. Por esto nos place recoger en esta página algunas notas relacionadas con dicha manifestación artística, para que nuestros lectores tengan una idea de la importancia que llegó a alcanzar ante las altas personalidades de la Argentina, a la que tributaron calurosos elogios el presidente de la República, Dr. Alvear, el ministro de Instrucción, Dr. Antonio Sagarna y el Embajador de España, D. Ramiro de Maeztu.

Sr. D. Miguel Marqués Coll=Sóller  
Mi querido amigo y compañero:

Me solicita Vd. unas cuartillas acerca de la Misión de Arte que ha llevado tan a feliz término mi dilecto amigo Juan Alomar. Yo no sabría escribir un artículo acerca de este tema por muchas y variadas razones, de las cuales no es, ciertamente, la menos importante el hecho de haber sido el entusiasta colaborador de mi amigo y compañero en la génesis del proyecto que tan brillantemente ha sido realizado por Juan Alomar, que ha conseguido un triunfo personal evidentiísimo y una nueva victoria para nuestro paisaje en Sudamérica, más fructífera y eficaz que la vacua palabrería que es la distintiva de cierto sector pseudo-hispanoamericanista...

Ya sabe Vd. que Alomar y yo no solicitamos en absoluto el apoyo económico de las corporaciones oficiales, porque teníamos el presentimiento de que nuestra petición tendría que resultar estéril. Sin embargo, los mallorquines de América no creyeron que las corporaciones de su isla se mantuvieran sordas a tal empresa: Por ello el «Centro Balear» cursó dos solicitudes una al Ayuntamiento y a la Diputación de la otra. La Diputación Provincial, que acostumbra a dar su apoyo a empresas de tal índole, y que señaló—si mal no recuerdo—la de cinco mil pesetas a la edición de una película para propaganda de nuestro paisaje, que se ha pasado en Madrid y Barcelona, subvencionó a la Misión de Arte a Sudamérica con la cantidad de quinientas pesetas. El Municipio leyó la instancia del «Centro Balear», acordó pesara a la Comisión de Hacienda, y allí debe aguardar aún una decisión que ya sería estéril...

Los mallorquines de América acogieron a mi camarada con una cordialidad y una alteza de miras verdaderamente ejemplar. «El ambiente es tan distin-

to», como lamentaba un mallorquín ilustre: Juan Torrendell. La Exposición y actos anejos constituyeron un triunfo moral. Y un éxito económico, también.

A la vuelta, otra vez han aparecido dificultades. La ingratitude y la mezquindad han asomado en espíritus que nos parecían incorruptibles. Pero contra todo esto están nuestra fe y nuestro optimismo, inquebrantables y a prueba de desengaños.

No puedo decirle nada más. Si quiere que esta carta supla el artículo pedido, autorízole a darla a la publicidad. De todos modos me complazco en reiterarle el testimonio de mi simpatía y consideración.

M. ANGEL COLOMAR.



Facsimil del Cartel anunciador de la Exposición



D. Juan Alomar en el «Centro Balear» de Buenos Aires, con algunos directivos.

COLABORACIÓN

Mallorca en la Argentina

Un buen amigo ha puesto en mis manos dos números de «El Balear» para que glosara algo sobre la Exposición Mallorquina. Un poco retardada parecerá esta crónica. Sin embargo, de la Exposición hablé ya en uno de mis anteriores artículos, en el cual mi adhesión fué espontánea y ferviente. ¿Qué me queda, pues, para decir, ahora, de aquel hecho simpático? De faltarme estos números de «El Balear», que hoy me llegan con emoción y deleite, y de ignorar las manifestaciones de uno de los «misioneros» a Dethorey, nada o muy poco sabría del resultado.

Juan Alomar ha regresado satisfecho. Lleva en su rostro los trazos de una alegría producida por el deber cumplido. A pesar de los escollos seguros que esquivó o pasar por encima de ellos. Sin duda, la imposibilidad de otro misionero, M. Angel Colomar—puédese marchar con él, produjo en su ánimo

cierto desencanto. Mas, Alomar, optimista, marchó adelante, hacia el triunfo.

Ahora que todos—los apáticos y los interesados—han constatado el éxito, justo es que rindamos nuestro humilde homenaje a los «misioneros». A los dos indistintamente. Al que marchó recio, fuerte, y al que tuvo que quedar con pena.

Ya dije que esta cruzada artística estaba llena de sentimentalidad y era hondamente mallorquina. Por eso mismo sentí una simpatía verdadera hacia los dos organizadores. Ella ya por sí evidenciaba mi fe y mi entusiasmo. Dijo Nietzsche que toda innovación de la inteligencia debe ser acogida y adoptada. Con más razón esta idea inteligentísima de dos aliados del arte, de dos amantes de Mallorca. Sin embargo, no fué así. A la labor y a la fe de aquellos tenaces, al optimismo de Juan Alomar, correspondieron la frialdad y la apatía



Juan Alomar

Caricatura por Xim.

del ambiente. Esto no debió sorprenderles.

Ya apuntaba que la realización de una idea nacida de un sentimiento artístico exigía un caudal de buena voluntad. La tenacidad, la voluntad, la fe, no han faltado en el alma de estos soñadores de temperamento. Sin estas tres cualidades unidas a otras tantas, hubieran caído a los primeros pasos. Hubieran fracasado al primer tanteo.

Para contrarrestar la frialdad del ambiente—más que nada artística y espiritual—surgió acariiciadora la acogida entusiasta que los balearicos-argentinos dispensaron a nuestro misionero.

Yo no he dudado nunca de los valores artísticos e intelectuales de a

Argentina, a los cuales casi puedo decir que he comprobado personalmente. A la valía únese la amabilidad y el interés para todo aquello que parezca al margen del cauce y venga de fuera. En estas manifestaciones, como en otras muchas, marcha a la cabeza de las repúblicas hispanoamericanas. Posee la «élite» de lo bueno, de lo avanzado y de lo moderno. Es algo que llamaré típico del país. No es, pues, sorprendente el interés despertado en la Argentina por la Exposición. De la realidad de aquel hay muestras patentes, magníficas, en «El Balear», en las críticas de los principales rotativos porteños—«La Prensa», «La Nación», «La Razón», «Crítica», «El Diario Español», «El Argentino»—en las manifestaciones del Dr. Alvear, Presidente de la República, del ministro de Instrucción Pública, del Director del Museo Nacional de Bellas Artes, de Ramiro de Maeztu y de otros muchos y también del traslado de la Exposición que Alomar vió obligado hacer a La Plata y Rosario de Santa Fe.

A trueque de todos los obstáculos—dice el órgano de la Sociedad balearica—se ha realizado la Exposición, y no fuéramos sinceros, si no reconociéramos que han sido los abrojos puestos en el camino del éxito los que más han contribuido a éste. Hay en esta afirmación una verdad magnífica y halagadora; un hecho consumado con toda felicidad; un camino para otras manifestaciones del mismo estilo.

El alcance y la importancia de la Exposición son hoy evidentes. Los frutos, óptimos. Ha sido un paso formidable, un vuelo raudo, hacia un horizonte de realidades. Y no se crea que digo esto llevado por la simpatía. Quien hoy lee estos dos números de «El Balear» que tengo abiertos ante mí, verá cómo esta glosa no es una glosa disparatada. Mi humilde homenaje es, pues, justificado, aunque sólo fuera por el trabajo que una tal empresa lleva en sí.

Fué una obra pleórica de sensibilidad cuyo recuerdo quedará en todas las mentes que se hayan percatado de lo que representó, de lo que fué la Misión de Arte en la Argentina. Este hecho, hasta hoy puédesele llamar único. Que años más adelante no se le pueda nombrar así. Que se haga en buena hora «la revolución en los espíritus». Marchar hacia adelante es ya una virtud.

M. M. SERRA PASTOR.

## En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente de día 19 de Diciembre de 1928

### Orden del día

#### Los asistentes.

A las 9 y 15 minutos de la noche y bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat, dióse principio a la sesión, a la que asistieron los Tenientes de Alcalde D. Gaspar Borrás Ferrer, D. José Bauzá Llull y D. Vicente Sastre Colom.

#### Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

#### Facturas

Se acordó satisfacer: Al Sr. Director del «Boletín Oficial», 36 ptas. importe de la suscripción del Ayuntamiento correspondiente al corriente año. A D. Jerónimo Estades, 109'20 ptas. por cemento invertido durante el mes de Octubre y Noviembre últimos en diversas obras realizadas por la brigada municipal. A D. Jerónimo Ripoll Bauzá, 26'20 ptas., por diversos objetos de su tienda de espartería servidos al Ayuntamiento durante este último semestre. A D. Miguel Colom, 234'89 pesetas por los jornales y materiales de su taller de carpintería invertidos, durante los meses de Julio, Septiembre y Octubre últimos, en diferentes obras realizadas por cuenta del Ayuntamiento. A D. Jaime A. Aguiló Francolí, 20'75 ptas. por los jornales y materiales de su taller de hojalatería invertidos, durante el mes de Agosto último y principios del mes actual, en varias reparaciones efectuadas por cuenta del Ayuntamiento. A D. Domingo Riutort Ferrer, Apoderado de este Ayuntamiento en Palma, 400 ptas. por las agencias practicadas durante el corriente año.

#### A la Comisión de Obras

Se resolvió pasar a estudio de la Comisión de Obras una instancia promovida por D. José Morell Casanovas, como encargado de D. Antonio Colom, en súplica de permiso para reparar el portillo de una finca lindante con el camino denominado de las Fontanelles y situada frente al Matadero Municipal.

#### Permisos para obras

Después de la lectura del correspondiente informe emitido por la Comisión de Obras, se acordó conceder permiso a D. José Morell Colom, como encargado de don Bartolomé Oliver Ferrer, para elevar unos tres metros la fachada de la casa n.º 12 de la calle de las Almas, colocar un zócalo de piedra en los bajos de la misma, modificar varias aberturas y conducir las aguas sucias y pluviales de dicha finca a la alcantarilla pública.

#### Nuevas subastas

En vista de que quedaron desiertas todas las subastas celebradas el domingo último, a saber:

La de los almacenes del Puerto señalados con los números 80, 82, 84, 86 y 88 de la calle de la Marina;

La del corral común y público de este término municipal;

La de los productos que acumulan los carros destinados a la recogida de estiércoles y residuos de las casas particulares, más los estiércoles que produzcan los caballos propios de este Municipio y los productos que se recojan en la plaza de abastos;

La de los puestos de vender carne en la carnicería pública de esta ciudad, y

La del local cochera, rediles de ovejas y secadero de pieles, propios de este Ayuntamiento, situados en terrenos del Matadero público.

Se acordó señalar el domingo próximo día 23 del actual, a las cinco de la tarde, para la celebración de nuevas subastas.

#### Entrega de un camino vecinal

Se dió cuenta del acta de recepción por la Excma. Diputación Provincial del camino vecinal n.º 415, denominado «de la calle de la Alquería del Conde a Fornalutx».

#### Gratificación a los Empleados Municipales.

La Comisión, teniendo en cuenta los trabajos extraordinarios prestados durante el año por los empleados administrativos y subalternos y por el Capataz de la brigada municipal de obras, acuerda conceder a todos ellos una gratificación equivalente al 50 por % del sueldo mensual que disfrutan, la cual será satisfecha el próximo día 22 de este mes con cargo al Capítulo 1.º Artículo 10.º

Y no habiendo más asuntos a tratar, a las 9'30 se levantó la sesión,

Sesión de la Comisión Permanente de día 26 de Diciembre de 1928

#### Los asistentes

Bajo la presidencia del señor Primer Teniente de Alcalde, D. Gaspar Borrás Ferrer, dióse principio a la sesión, a la que asistieron los Tenientes de Alcalde D. José Bauzá Llull y D. Vicente Sastre Colom y el suplente D. José Canals Pons.

### Orden del día

#### Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

#### Facturas

Se acordó satisfacer: A D. José Socías, Capataz de la brigada municipal de obras, 1.547'43 ptas. por los jornales y materiales invertidos, durante el mes de Noviembre último, en diversas obras realizadas por administración municipal. A D. Juan Cañellas, 46 ptas. por herrar los caballos propios de este Municipio durante el corriente año. A D. Pedro Colomar Orell, 116 ptas. por los jornales y materiales invertidos en varias reparaciones practicadas a las guarniciones de los caballos propios de este Municipio durante el presente año. A D. Pedro A. Bernat, 165'80 pesetas por los jornales y materiales de su taller de herrería invertidos en diversos trabajos efectuados por cuenta del Ayuntamiento durante este último semestre. A D. Bartolomé Arbona Vives, 29 pesetas, importe de una relación de gastos suplidos por cuenta del Ayuntamiento, con motivo de un viaje efectuado a Palma en el mes de Marzo último, en unión del concejal D. José Morell Casanovas, por asuntos propios de este Municipio. A D. Bartolomé Sampol Colom, 42'40 ptas. importe de otra relación de gastos suplidos por cuenta del Ayuntamiento, con motivo también de un viaje efectuado a la Capital el día 7 de Marzo último por una Comisión de señores Concejales, para gestionar asuntos de interés para este Municipio. A D.ª Antonia Estades, 87'45 ptas. por diversos objetos de su tienda de mercería servidos al Ayuntamiento durante este último semestre. A la Compañía Telefónica Nacional de España, 13'50 ptas. por el abono del Ayuntamiento correspondiente al mes de la fecha. A D. Andrés Arbona, 104'50 ptas. por las cantidades entregadas, durante el corriente año, por cuenta del Ayuntamiento, al encargado de la voz pública, en concepto de pregonés. A la sociedad «El Gas», 1.492'10 ptas. por la energía eléctrica suministrada, durante el mes de Noviembre último, para el alumbrado público; 115'15 ptas. por la suministrada, durante el mismo expresado mes, para el alumbrado de la Casa Consistorial y otras dependencias municipales, y 16'50 ptas. por los jornales y materiales invertidos en la instalación de una luz del alumbrado público en el camino denominado *Costa de Ca'n Llorens*. A D. Pablo Noguera, Consignatario del jabeque «Antoneta», 7'30 ptas. por fletes correspondientes al transporte, desde Barcelona a esta ciudad, de unos accesorios del aparato «Vulcan» recientemente adquirido por el Ayuntamiento para vaciar letrinas. A don Gabriel Alcover, 20'92 ptas., importe de los jornales y materiales de su taller de carpintería invertidos, durante el presente año, en diversos trabajos efectuados por cuenta del Ayuntamiento. A D. Cristóbal Castañer Ripoll, 42'85 ptas., por los jornales y materiales de su taller de carpintería invertidos, durante el mes de Septiembre último, en la construcción de varias compuertas en la acequia conductora del agua de la fuente de S' Olla, en el tramo de la Avenida de Cristóbal Colom que ha sido cubierta.

#### Permisos para obras

Después de la lectura de los correspondientes informes emitidos por el señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Martín Cifre Orell, como encargado de D. Jaime Mayol Pastor, para hacer algunas reparaciones en la fachada de la casa n.º 20 de la calle de la Marina, del Puerto de esta ciudad, y construir una alcantarilla para conducir las aguas residuales de dicha finca al mar.

Al mismo D. Martín Cifre Orell, como encargado de D.ª Catalina Bauzá Ripoll, para construir un nuevo cuerpo de edificio adosado a la casa propiedad de dicha señora, sita entre los kms. 34 y 35 del km.º 37 de la carretera de Palma a Sóller por Valldemosa y Deyá.

#### Las subastas.

Se dió cuenta de que quedaron nueva-

mente desiertas las siguientes subastas celebradas el domingo último:

La del corral común y público de este término municipal;

La del secadero de pieles situado en terrenos del Matadero público, y

La de los productos que acumulan los carros destinados a la recogida de estiércoles y residuos de las casas particulares, más los estiércoles que produzcan los caballos propios de este Municipio.

Enterada la Comisión, resolvió facultar al señor Alcalde para proceder al arriendo del corral común y del secadero de pieles al vecino que lo solicite, en las condiciones señaladas en los correspondientes pliegos, y respecto a los productos que acumulan los carros destinados a la recogida de estiércoles, se acordó rebajar el tipo de subasta hasta la cantidad de 600 ptas. y celebrar nueva licitación el próximo domingo.

#### Adjudicación de los derechos sobre la vía pública.

Dióse cuenta de que durante los seis días siguientes al de la celebración de la subasta para la adjudicación de los derechos municipales impuestos sobre ocupación de la vía pública en general, comprendidos los de la pescadería, para durante el ejercicio de 1929, no se ha presentado reclamación ni observación alguna en contra de la misma, y, en consecuencia, la Comisión acordó adjudicar definitivamente el remate a favor de D. Pedro Ripoll Rullán, por la cantidad de 11.002 ptas.

#### Venta de una sepultura

Se acordó vender a la vecina D.ª Ana Morell Oliver el derecho a perpetuar el solar n.º 297 del extremo ensanche de Cementerio católico, por la cantidad de 357, ptas e ingresar dicha suma en la Caja Municipal.

#### Instancia de «El Gas»

Se dió cuenta de una instancia, de fecha 21 del actual, presentada por D. Jaime Rullán Rullán, Director-Gerente de la sociedad «El Gas», de esta ciudad, en la que, obrando por orden expresa de la Junta de Gobierno de dicha entidad, interesa que este Ayuntamiento apruebe íntegramente la instancia que eleva al Excmo. señor Ministro de Fomento en súplica de que tenga a la expresada sociedad «El Gas» de Sóller (Balears) por adherida al escrito presentado por las demás empresas productoras de gas, con la sola salvedad de que le sea concedido el privilegio de consumir únicamente carbón extranjero para la fabricación.

La Corporación, enterada de dicha instancia y teniendo en cuenta los motivos que en la misma se alegan, todos ellos de capital importancia para que pueda continuar en esta población la industria de fabricación de gas, y considerando las grandes ventajas que ello ofrece al vecindario, tanto por su comodidad como por la economía que representa, y que de obtenerse el privilegio que se solicita se verían grandemente beneficiados los intereses de Sóller, por unanimidad acordó apoyar la petición y aprobar íntegramente la referida instancia, declarando, además, que cree conveniente que se conceda a la sociedad peticionaria el privilegio que solicita, o sea el de poder consumir únicamente carbón extranjero.

### Otros asuntos

#### Un «espontáneo»

Después de terminar el orden del día y de preguntar el señor Presidente si había alguna persona del público que deseara hacer uso de la palabra, se acercó a la presidencia el propietario de este término municipal D. Guillermo Socías Abraham y dijo que deseaba producir una queja a las manifestaciones del señor Borrás hechas ante el Pleno en la última sesión, y entregó un documento al que se dió lectura.

La Comisión, después de recibirlo, acordó constara en acta y que se le diera la tramitación debida.

Y no habiendo más asuntos a tratar, a las 9'15 en punto se levantó la sesión.

Sesión extraordinaria del Ayuntamiento Pleno, del día 28 de Diciembre de 1928

#### Los asistentes

A las 9 y 4 minutos reuniéronse en la sala Capitular para celebrar sesión extraordinaria los señores concejales. Estuvo presidida por el señor Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat, y a la misma asistieron los Tenientes de Alcalde D. José Bauzá Llull, D. Vicente Sastre Colom, los Suplentes de Teniente, D. José Canals Pons,

D. Ramón Colom Crespi y D. Francisco Forteza Forteza, y los Concejales D. José Morell Colom, D. Jaime Pons Bernat, D. Sebastián Alcover Colom, D. Ramón Ferrá y D. Miguel Bernat Frontera.

#### Acta anterior

Fué leída el acta de la sesión anterior correspondiente el día 17 del actual.

Antes de aprobarse, el Sr. Bauzá pidió la palabra, y una vez en su uso manifestó que después de la sesión celebrada el día de la última semana la mayoría de concejales le manifestaron haber visto con disgusto las manifestaciones que respecto a los presupuestos había hecho D. Gaspar Borrás. Hasta hubo quienes se lamentaron de que, por el cargo que ocupaba en el Consistorio, hubiera dejado pasar en silencio las alarmantes palabras del Sr. Borrás.

A los que así me hablaron—añadió—contesté y lo repito ahora, que no lo hice porque a mí también me sorprendieron grandemente esas manifestaciones por no esperarlas de quien se puede decir que es el autor, más que nadie, del Presupuesto para el año próximo. La opinión sustentada por el señor Borrás la considero equivocada y a mi juicio es lamentable que haya emitido desde el puesto que ocupa por la responsabilidad que significa, por la gravedad que encierran sus palabras al ser pronunciadas desde este lugar, que a nosotros nos alcanza más que a otros por el cargo que desempeñamos que pesa en nuestras manos la gobernación y representación de este pueblo.

Terminó diciendo que para evitar todas interpretaciones y para que el público sepa con exactitud el criterio que sustenta la mayoría del Ayuntamiento, llevaba una nota escrita, que sometía a la aprobación de la Corporación y que podrían firmar todos los señores concejales que estuvieran conformes con ellas.

A continuación dió lectura a dicha nota que textualmente dice:

«El Alcalde, Tenientes de Alcalde y Concejales de este Ayuntamiento, suscriben, accedieron al deseo del Sr. Borrás de que constaran en el acta que acaba de leerse las manifestaciones contenidas en la nota por él mismo leída, pero no las aprobaron ni se hacen solidarios de una opinión personal por diversos y justificados motivos, cuales son:

1.º Porque los arbitrios sobre carnes y vinos fueron considerados insustituibles, confeccionarse el Presupuesto para 1929 por no existir otros artículos de consumo menos necesarios a los que poder gravar con probabilidades de obtener el mismo rendimiento.

2.º Porque las partidas consignadas en el mismo Presupuesto referente a las participaciones que concede el Estado de contribuciones por Territorial no pueden variarlas el Ayuntamiento; pero ni aun en el caso de tener facultad para hacerlo intentarían los firmantes por considerar que las fincas de este término, tanto urbanas como las rústicas, necesitan protección mejor que nuevos gravámenes, porque es patente la crisis que en todas las órdenes atraviesa esta población, además, y de manera singular, debe tenerse en cuenta que en su mayoría la renta que producen, muy exigua en relación al valor del terreno, es inferior a lo que cuestan las obras de conservación de las mismas y se ven obligados a realizar anualmente propietarios a causa de lo movido el terreno y de las plagas que constantemente invaden este valle y destruyen todos los árboles.

3.º Porque para nivelar los gastos de los ingresos se vió la Corporación obligada a mantener el arbitrio sobre inquilinato por carecer de otro impuesto sustituto de aquél y tener éste prelación sobre el que se aplican; ahora si el reparto de algún defecto debe éste ser subsanado.

Sóller, 28 de Diciembre de 1928.—Antonio Castañer, José Bauzá, Vicente Sastre, José Canals Pons, Ramón Ferrá, Francisco Forteza, José Morell, Jaime Pons, Mariano Viladomiu, Jaime Pons, Sebastián Alcover, R. Oliver Ferrá, Miguel Bernat.»

Al terminar su lectura, uno a uno los señores concejales se acercaron a la mesa y firmaron la transcrita nota.

El señor Alcalde preguntó si con las manifestaciones del señor Bauzá y con la transcrita se aprobaba el acta, y, dando todos los señores presentes su conformidad, quedó ésta aprobada.

#### Junta Pericial del Catastro

A continuación se dió lectura a una certificación del Secretario acreditativa de que durante el plazo que han permanecido

# De Teatros

## DEFENSORA SOLLERENSE

He aquí una semana brillante en lo que a espectáculos cinematográficos se refiere; tanto por la enorme concurrencia que a todas las funciones de estas fiestas ha concurrido como por lo selecto de los films que se nos han presentado.

Ya el domingo obtuvo un éxito clamoroso, como viene sucediendo con todas las operetas que nos presenta este año la casa «Ufa», la titulada *La terrible Lola*, chispeante super-producción llena de graciosas situaciones cómicas que logran mantener en constante hilaridad a los espectadores, en los cuales en muchas ocasiones se produce la carcajada espontánea, por la ocurrencia de los trucos inesperados que contiene. Sin argumento casi, o mejor dicho, con un asunto tan trivial y tan... de opereta como el que constituye la trama de este film, se ha formado una bella historia que da ocasión a que la traviesa Lillian Harvey se presente en esta ciudad con toda la gracia de su arte personal.

En *La terrible Lola* juega un importante papel su técnica inigualable. Algunos de sus trucos son de un efecto sorprendente, capaz sólo de realizarlos la producción alemana.

La interpretación es verdaderamente genial por parte de la simpática actriz Lillian Harvey. Los alemanes en cada nuevo film nos sorprenden con la presentación de una nueva actriz maravillosa. Lillian Harvey se ha compenetrado perfectamente en su papel de doble aspecto: el de muchachita cándida recién salida del colegio, que resulta ser luego una bailarina española. Lillian Harvey derrocha simpatía y gracia con su picardía de muchachita ingenua.

Harry Halm y los restantes intérpretes realizan asimismo una labor notabilísima. Creemos excusado decir que el público salió complacido de las funciones de ese día, en que, además, fué proyectada *Por una mirada de Ruth*, por Patsy Ruth, Miller y Monte Blue, que, no obstante ser un tanto pasada de asunto también entretuvo a la concurrencia.

El lunes y martes, por concordar con la solemnidad de las Fiestas de Navidad, fué proyectado un programa espléndido y por encima de toda ponderación: *Los amores de Manón*, hermosa Gran Luxor fuera de programa, con John Barrymore y Dolores Costello de figuras principales.

Cuando una película de Warner Brothers está interpretada por Barrymore, el artista de pura estirpe, el más completo, cuya especialidad es la caracterización perfecta de los grandes galanes de todas las épocas, es preciso descubrirse, ya que se trata de algo único que merece la atención de todo el mundo.

Esta película, refundición de la inmortal ópera del Abate Prevost es, más que una fiel reproducción de ésta, un film puramente espectacular, en el que el adaptador decidido a sacrificarlo todo a la belleza plástica lanzóse de pleno a la realización de una obra de arte. Sobre un fondo dieciochesco maravillosamente policromo y fresco y con una presentación tan fastuosa que podríamos decir causaría la envidia de las propias cortesanas del voluble Luis XV y de la Pompadour, ni un solo momento deja el espectador de admirar encantadores visajes del siglo de las blondas, las sedas y las porcelanas de Sèvres. John Barrymore y Dolores Costello hacen una maravillosa creación de sus roles respectivos, ofreciéndonos un Des Grieux y una Manón insospechados, pues más que fiel retrato de los descritos por el Abate Prevost, son personalísimas interpretaciones debidas a su temperamento, fogoso en John Barrymore, plácido y sentimental en Dolores Costello, siendo la contrafigura de los creados en la inmortal novela.

Un gran gentío fué a presenciar esta gran película, ya en la noche de su estreno en que no obstante ser día laborable registróse una entrada considerable; el día de Navidad se registraron dos llenos de los que forman época. Sin ninguna excepción, el público aplaudió unánimemente esta cinta, que ya desde sus primeras escenas obtuvo franca acogida y a la que se le han prodigado en justicia los elogios que se merece.

La segunda fiesta de Navidad exhibióse un nuevo programa que también consiguió atraer a presenciarlo una considerable muchedumbre.

Con cintas de menos pretensiones que las exhibidas en los dos días anteriores, fué confectionado, no obstante, un escogido programa. Lo formaban las comedias pertenecientes a las Exclusivas Diana *El mis-*

terio del taxis, interpretada por Edith Roberts y Robert Agnew y *Bésame usted enseguida!*... que lo era por Dolly Grey y André Roanne. Resultaron ambas muy interesantes y entretenidas, principalmente esta última, por cuyo motivo fueron ambas del agrado del público.

Esta noche tendrá lugar el estreno de una notable cinta que viene precedida de gran renombre. Se titula *Destino...* y está interpretada por la bella bailarina española Isabelita Ruiz. Esta película pertenece a las grandes producciones «Procine», nueva casa, poco conocida en esta ciudad, que cuenta con muy famosas producciones que han de sernos presentadas en breve; una de ellas es la que se proyectará en la función de hoy y en las de mañana. Ha sido producida bajo la dirección del autor de la novela, el famoso Henry Russell, y es un drama vigoroso e interesante que a una deslumbrante presentación une un argumento que cautiva y apasiona.

El lunes y martes, fiestas de Año Nuevo, se proyectará otro escogido programa, formado por la comedia en cinco partes *La sombra del pasado* y por la producción dramática Gaumont *Una página en blanco*, interpretada por la eximia actriz Fay Compton. Promete resultar también un escogido programa dado la fama que acompaña a ambas producciones, de las que nos ocuparemos en nuestra próxima edición.

Es de esperar que en estas dos festividades asistirá al teatro de la calle de Real una nueva y crecida concurrencia.

## TEATRO VICTORIA

Interesantes programas de cine han sido exhibidos en el popular teatro de la calle de la Victoria durante las fiestas de Navidad. Ya el domingo, con la terminación de la serie *La perla misteriosa*, consiguió atraer a numerosa concurrencia, la que volvió el martes a presenciar el nuevo programa que formaban las cintas *La prefero rubia* y *El campeón de Hollywood*, que gustaron mucho.

El miércoles, con más escasa concurrencia, fué exhibido un nuevo programa, del que forma parte la serie *El «as» del deporte*, interpretada por el famoso y popular Biscof, que gustó mucho y que a no dudar obtendrá un ruidoso éxito, que promete resultar mayor que el que han obtenido las series últimamente exhibidas. De complemento de programa iba *Al extremo del Broadway*, por Margarita de la Motte, que también gustó.

Mañana tendrá lugar el estreno de la segunda jornada de la serie *El «as» del deporte* con la niña Bouboule, que tantas simpatías cuenta en esta ciudad por su última interpretación de *El huérfano de París*, y por el gracioso Biscof, que tantas series ha interpretado. Dado el éxito que alcanzó su primera jornada, es de suponer que mañana acudirá a presenciarla una gran muchedumbre.

De complemento de programa se proyectará el drama del Oeste titulado *El secreto de la mina*, interpretada por el conocido caballista Buddy Roosevelt, y una chistosa película cómica.

El próximo martes también celebrará las acostumbradas funciones este teatro, en las que será proyectado el drama *El Dios de la selva* junto con otras no menos interesantes películas.

Dada la calidad de las películas que serán proyectadas en estos dos días en el concurrido salón de la calle de la Victoria, escogidas entre las del gusto de sus habituales concurrentes, es de creer que en ambos días se verá aquél concurrido por una numerosa muchedumbre.

## CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias. —Se celebrará la Oración de Cuarenta Horas que en obsequio al milagroso Niño Jesús de Praga le dedica anualmente su Congregación establecida en el mencionado templo. Dará principio el viernes de la semana próxima, día 4 de Enero de 1929, siendo a las seis y media la exposición del Santísimo Sacramento, a la que seguirá una Misa rezada. A las diez y cuarto Oficio solemne; a las cuatro de la tarde, Visita a Jesús Sacramentado y canto de motetes alusivos al acto; a las seis de la tarde comenzará solemnisimo triduo en obsequio al Divino Niño Jesús de Praga, ocupando la Catedral del Espíritu Santo el elocuente y piadoso orador sagrado Rdo. D. J. Sastre, Pbro., y Reserva.

Sábado, día 5. —A las mismas horas y siguiendo el mismo orden, idénticos ejercicios que en el día anterior.

Domingo, día 6. —Fiesta del Divino Niño. —A las seis y media y expuesto su Divina Majestad, tendrá lugar una Misa rezada. A las diez y cuarto solemnisimo Oficio, con sermón a cargo del mencionado orador sagrado; a las cuatro de la tarde, un acto solemne de culto y a las seis y media, como conclusión del triduo, Trisagio cantado, sermón, despedida al Divino Niño, Te-Deum y solemne Reserva.

Los cantos de los tres días a cargo de coro del Colegio.

Para este día el Papa ha concedido Indulgencia Plenaria aplicable a las benditas Almas del Purgatorio, rogando en nuestras preces a Dios por la concordia de los Principes cristianos, extirpación de las heregias, conversión de los pecadores y exaltación de la Santa Madre Iglesia.

## Registro Civil

### NACIMIENTOS

Día 23.—María Arbona Boscana, hija de Pedro-Vicente y Beatriz.

Día 23.—Jaime Oliver Ripoll, hijo de Ramón y Teodora.

### MATRIMONIOS

Día 20.—Antonio Oliver Villalonga, con Antonia Sacarés Morro, solteros.

Día 20.—Gabriel Palou Capó, con Margarita Valladollí Romani, solteros.

Día 21.—Andrés Pons Castañer, viudo, con Francisca Enseñat Ballester, soltera.

Día 27.—Francisco Garau Vicens, con Catalina Billoch Rullán, solteros.

### DEFUNCIONES

Día 23.—Antonia Mayol Barceló, de 75 años, viuda, calle del P. Baró, núm. 3.

Día 24.—Magdalena Alcover Mayol, de 90 años, viuda, calle de la Gran Vía, núm. 55.

Día 25.—Juan Morell Oliver, de 2 años, manzana 72, núm. 19.

## Cambios de monedas extranjeras

### Bolsa de Barcelona

(del 24 al 28 de Diciembre)

	Franco	Libras	Dólar	Belgas
Lunes, día 24	24'15	29'82	6'14	85'65
Martes, » 25	00'00	00'00	0'00	00'00
Miércoles, » 26	00'00	00'00	0'00	00'00
Jueves, » 27	24'10	29'80	6'13	85'60
Viernes, » 28	24'15	29'80	6'13	85'60
Sábado, » 29	00'00	00'00	0'00	00'00

## FERROCARRIL DE SOLLER

En el sorteo verificado hoy para la amortización anual de obligaciones de esta Compañía, han resultado amortizadas las siguientes:

Serie A			
86	803	1.229	2.442
153	813	1.425	2.550
205	1.000	1.458	2.597
347	1.016	1.672	2.605
351	1.066	1.725	2.678
451	1.224	1.783	2.679
609	1.228	2.216	

Serie B		
13	1.203	1.292

Los tenedores de dichas obligaciones podrán presentarlas al cobro en estas oficinas desde el día 2 de Enero próximo las de Serie A y 1.º de Abril de 1929 las de Serie B, en que dejarán de devengar interés, según lo estipulado en las escrituras de emisión.

Sóller 27 de Diciembre de 1928.—Por el «Ferrocarril de Sóller, S. A.». El Director Gerente.—J. Estades.

## Peluquería para señoras

de PEDRO BERNAT

Batach, 3—Sóller

Corte de pelo, ondulación Marcel, Champings, tinturas.

### SERVICIO ESMERADO

PRUEBEN LOS CHOCOLATES

“ESTEVA”

SON LOS MEJORES

## Futbolístiques

El Mallorca Sport Club guanyà de campionat en el seu camp an el «Sóller», que feu una brillant defensa

Mallorca Sport Club 2  
Sóller F. B. 1

Mientras es celebrava a Sóller la Junta General, es presentaren onze voluntariosos elements del Sóller en el camp del Mallorca, convençuts per endavant de que les seves probabilitats de victòria eren mínimes, però disposats no obstant a presentar tota la resistència a l'esforç dels seus adversaris.

L'equip es presentava en la forma següent: Vallés—Martorell, Barceló—Castañer, Castro, Rullán—Suau, Matheu, Nogueras, Rosselló, Arcas.

El Mallorca dominà la major part del partit, però el Sóller es mostrà enèrgic i ençà una defensa de la seva porta, prenia la ofensiva amb facilitat i posava sovint en compromís la porta contrària.

S'arribà al descans amb un goal a zero a favor del Mallorca. Després En Noguera aconseguí l'empat, i després d'intens domini del Mallorca logrà aquest equip el gol de la victòria.

El millor del Sóller i dels vint i dos fou En Barceló, a qui es deu en gran part el resultat ben honorós aconseguit pels nostres.

Segons sembla, la Federació havia amenaçat castigar al Sóller amb dos anys de desqualificació si no es presentava a jugar els encontres de campionat a Palma. Segons el calendari esportiu del campionat de segona categoria, l'altra partit de campionat que ha de jugar-se a Palma quantrè l'Atletic haurà de disputar-se el 13 vinent, dins quinze dies.

I també els nostres hi compareixeran disposats a vendre cara la victòria, sia la que sia la aliança que les circumstàncies permetin.

### Per Cap d'any i pels Reis

Ens diuen que per demà i cap d'any s'organitzen uns partits d'entrenament, per selecció i classificació de jugadors per formar a base exclusiva d'elements locals el primer equip i el reserva.

Pels Reis és probable que, seguint la tradició del futbol sollerí ja desde el primer any del *Maria Sportiu* ens visiti el reserva de l'Alfonso, lo qual podria donar lloc a un excel·lent capvespre de futbol.

S'ha resolta satisfactoriament la crisi i ja hi ha Junta

L'horitzó s'clareix. Les incertituds de fa vuit dies s'han dissipades i sembla que la cosa anirà avant. Es de desitjar que tots els que deguen i puguen ajudar hi ajudin, i així encara la gestió de la entitat esportiva local sia profitosa i se'n surtin coses bones. Sobretot cal bona voluntat, vertader amor a l'esport i qualche miqueta d'esperit (individual i col·lectiu) de sacrifici.

REPLY.

## SECCION LITERARIA

## AÑO NUEVO

*En el comedor a toda luz. Sobre la mesa platos con racimos de uvas, sin uvas, restos de dulces y copas, en alguna de las cuales burbujea todavía en el fondo un poco de champán. Don Manuel, con los pies extendidos delante de la chimenea, cómodamente arrellanado en una butaca y con un «bismark» recién encendido, entorna los párpados, con ese gesto de íntima satisfacción del hombre momentáneamente feliz. Pausa larga. Unas pisadas menuditas que amortigua la alfombra y después un perfil de mujer joven, rubia, blanca, esbelta, cuyas líneas se pierden en la amplitud de un escotado kimono carmesí.*

DOLORÉS (sentándose en otra butaca frente a su marido).—¡Ya están acostados los tres! ¡Ha sido una batalla! ¡Entre Martina y Lorenza no podían con ellos! ¡Si no voy yo aún estarían dando carreras por la casa!... ¡Ese Angel, sobre todo, es tremendo, tremendo!

DON MANUEL (con una sonrisa de padorazo).—Sí, ¡es el «ángel caído»! Lo que hace falta ahora es que no les haga daño esta «juergueta» de las uvas, los dulces y el trasnocheo.

DOLORÉS.—¡No creo!... Si acaso, a Manolo. Convendría purgarle mañana como medida preventiva. ¡Ese niño tiene un estómago tan delicado siempre! ¡Te acuerdas del cólico aquel de las cerezas?

DON MANUEL.—Sí; pero aquello fué una... barbaridad. ¡Los mimos de los abuelos! Le dejaron que se comiera un disparate de fruta, y ¡naturalmente!, le hizo daño.

DOLORÉS.—Te prevengo que a una persona mayor también le da cólico si se zampa esa cantidad de cerezas.

DON MANUEL.—¡Ah, desde luego! ¡Indiscutible! (Pausa). ¡Ea, ya estamos en mil novecientos veintiocho!...

DOLORÉS (suspirando).—Yo me conformaría con que fuera como el mil novecientos veintisiete... ¿Y tú?

DON MANUEL.—Te diré... Según a lo que te refieras. Si aludes a la casa, a la cuestión de salud, a lo felices que hemos sido todos... en lo que cabe ser feliz, de acuerdo. ¡Me «abono» para toda la vida al mil novecientos veintisiete! Pero, francamente, en la parte económica, aguardo con ansia el mil novecientos veintiocho.

DOLORÉS.—(cejijunta).—¿Hemos gastado demasiado? ¿Tú lo crees así?...

DON MANUEL.—¡No es que lo creo, es...

que es verdad! ¡Y tú lo sabes lo mismo que yo! Digo..., no dirás que la «noticia» la tenía yo guardada: por tus manos ha pasado el dinero.

DOLORÉS (pensativa).—Sí, ¡tienes razón! Pero no es eso lo que he querido decir. No me has entendido, o mejor dicho, no me has adivinado... Mi pregunta no era por ignorancia, sino que equivalía a esta reflexión: «Hemos gastado demasiado dinero, y a mí, sin embargo, me parece que no hemos gastado lo que hacía falta gastar».

DON MANUEL.—¡Ay, hija, eso de gastar... es muy elástico! Tu «reflexión» podría hacérsela lo mismo el que vive con cinco mil pesetas mensuales. La cosa no está en lo que «querriamos» gastar, sino en lo que se «puede», que es muy distinto. Por ejemplo, nosotros. ¡Claro que lo mismo a ti que a mí nos gustaría no hacer cuentas, tirar de largo, vivir una vida sin limitaciones en la satisfacción de todos los caprichos! ¡Es ese un plan de vida ideal para nosotros y... no te quepa duda que para todo el mundo. Pero...

DOLORÉS (con viveza).—¡Ya..., ya sé lo que vas a decir! Que eso es un... ideal, nada más.

DON MANUEL.—¡Hoy por hoy, al menos! ¡Tú calcula lo que sucedería dentro de cuatro, de seis, de ocho, de diez años, si nosotros siguiéramos como... en mil novecientos veintisiete! O más claro: con un «déficit» de equis miles de pesetas cada año... Suma esos «déficits», que además ya sabes que los tenemos en una progresión muy marcada, y... ¡dime cuál iba a ser el final de la historia!... ¡Ah, y con tres hijos! Es un «detalle» muy importante. Un detalle y una sagrada obligación de defender su porvenir.

DOLORÉS.—Cierto... ¡No te esfuerces en convencerme de lo que estoy convencida! Es verdad, no debemos gastar como hasta aquí.

DON MANUEL.—¡Perdona! Ni debemos, ni podemos.

DOLORÉS.—Sí, sí... ¡También lo reconozco que no podemos! Sin embargo, yo te lo digo sinceramente...

DON MANUEL.—¿Qué?...

DOLORÉS (nerviosa).—¡Hijo, que no veo la manera de hacer economías; que será quizá que yo no sé vivir así..., echando cuentas, como tú dices. Sin embargo, las echaré, ¡qué remedio! ¡A la fuerza ahorcan! ¡Habrá que hacer economías!

DON MANUEL.—¡Ese es el camino!

DOLORÉS.—Sí, un camino algo desagradable..., un camino de estrecheces, de sacrificios, de privaciones.

DON MANUEL (sonriendo).—¡No tanto, no tanto... como privaciones! Es decir,

algunas privaciones de... algunas cosas superfluas.

DOLORÉS.—¡Llámale hache! ¿Dejarán de ser privaciones, al fin?

DON MANUEL.—Desde luego... ¡Pero convendrás en que esas privaciones son muy relativas! Y sobre todo cuando...

DOLORÉS (triste).—Sí, cuando es preciso imponérselas, ¿no? ¡Bien, pues a privarse de... lo que sea! Desde mañana mismo te prometo despedir a Lorenza y a Martina; catorce duros menos, y... lo que se comen. Habrá que arreglarse con Sofia sola: que ella guise y atienda a los niños y lo haga todo. ¡Ah! La «salamandra» del corredor, suprimida. Suprimido un principio, y... no sé qué más podremos suprimir.

DON MANUEL.—¿Cuánto calculas que se ahorra con esas supresiones?

DOLORÉS.—No creas que tanto... Unas trescientas pesetas al mes.

DON MANUEL.—O sea, tres mil seiscientas al año. ¡Si pudiésemos economizar las cinco mil...

DOLORÉS (con decisión).—¡Las economizaremos! ¡Sea como sea! Si no en unas cosas, en otras.

DON MANUEL.—¿Palabra?...

DOLORÉS.—¡Palabra que sí!

DON MANUEL.—Entonces, ¡bien venido sea el mil novecientos veintiocho!... ¡Año nuevo!...

DOLORÉS.—¡Justo! ¡Vida nueva! ¡Completamente nueva!

DON MANUEL (afectuoso).—De ti depende...

DOLORÉS (con una sonrisa maliciosa).—Y de ti... Porque tú también tienes tu capítulo de gastos, en el que se pueden hacer economías. Por ejemplo: esas trescientas pesetas para bolsillo...

DON MANUEL (riendo).—¡Conformes! Las reduciremos a doscientas.

DOLORÉS.—¡Ajá! ¡Ya casi son las cinco mil! ¿Lo ves?...

DON MANUEL.—¡Efectivamente! (Ambos se quedan silenciosos, contemplando la llama azul que brota de un leño, se extingue y reaparece).

DOLORÉS (mordiéndose los labios, exclama de súbito).—¡Ah! ¡Oye, mañana me traen un encargo de la Peletería Suiza!

DON MANUEL (distruido).—Muy bien.

DOLORÉS (timidamente).—Sí, es una «echarpe» de toro, ¿sabes?...

DON MANUEL.—Me parece muy bien.

DOLORÉS.—¡Ahora me pesa haberla comprado! Resulta un poco cara... Eso sí, es ¡preciosa! A Elena Zúñiga, que venía conmigo, ¡le gustó horrores! (Sonriendo). Y además..., ¡le dió una envía local! ¡Ya sabes lo que es Elena!...

DON MANUEL (arrugando el entrecejo).—¿Y dices que esa «echarpe» resulta un poco cara?...

DOLORÉS (confusa).—¡Pchs!... ¡Relativamente cara, nada más!

DON MANUEL.—¿Cuánto?...

DOLORÉS (entre dientes).—Tres pesetas...

DON MANUEL (enérgico).—¡Imposible! ¡No podemos gastar ese dinero!

DOLORÉS (convulsa).—La he comprado...

DON MANUEL.—¡Pues... que se quede con ella en la peletería!

DOLORÉS.—¡Manuel!...

DON MANUEL.—¡Te digo que no, Dolores!

DOLORÉS (suplicante).—¡Anda, sé bueno! No me pongas en evidencia. ¡Qué van a decir en la peletería!... ¡Y excusarte decirte qué baño de agua de rosas para Elena!... ¡La «punta» que le va a sacarse!... ¡Con lo que le gusta ponerlo en solfa todo y con la... gracia indiscutible que tiene para poner a la gente en ridículo!...

DON MANUEL.—Pero...

DOLORÉS.—¡Anda Manolo: no seas así! ¡No me des ese disgusto tan horrible! ¡Te lo ruego, te lo suplico, te lo pido... de rodillas! ¡Si Elena no me hubiese acompañado a la peletería!... Pero yo que he comprado la «echarpe» delante de ella, ¡calcula! ¿Amor propio? ¿Vandad?... ¡Si lo que tú quieras! ¡Pero ahora no tengo más remedio que quedarme con la piel que las amigas no te «arranquen la tua»... (Suspirando, resignado). No lo res..., no te aflijas de ese modo... Te darás la «echarpe».

DON MANUEL.—¡Sí, comprendido! Para que las amigas no te «arranquen la tua»... (Suspirando, resignado). No lo res..., no te aflijas de ese modo... Te darás la «echarpe».

DOLORÉS (abrazándole).—¡Qué bueno eres! ¡Te juro que... no vuelvo a comprar otra piel de ese precio! ¡Te lo juro!

DON MANUEL (sonriendo y mirando el reloj).—Las dos de la madrugada... ¡Hay que dormir. ¿No te parece?

DOLORÉS (muy alegre).—¡Sí, sí! ¡Vámonos. ¡Ya es año nuevo! ¡Ah, y lo dicho: año nuevo, vida nueva! Desde mañana...

DON MANUEL (poniéndose de pie).—Desde mañana... ¿Qué ibas a decir?

DOLORÉS.—¡Toma, pues, que ya sabes!... Lo primero...

DON MANUEL (cogiéndola del brazo).—¡Lo primero... pagar la «echarpe» de las tres mil pesetas!

DOLORÉS.—¡Ah, claro!

DON MANUEL.—Y lo segundo..., que no despidas a nadie, que pongan dos principios como siempre, y que... enciendan la «salamandra». ¡Todo como siempre! ¡Eso del año nuevo no reza más que con los almanaques!

DOLORÉS (bajando los ojos y con encantadora ingenuidad).—¡Tienes requete muchísima razón!...

CURRO VARGAS.

## Folletín del SOLLER -52-

## CURIOSIDAD LITERARIA

## LA SERRANA DE CINTIA

(Novela quinta escrita sin la letra U.

elegir me obligáis al más feliz, conforme decís, yo no me determino, ni es razón de je por mi elección a los dos lastimados y me echéis maldiciones; mejor será se las echéis al destino o hado infeliz; coged todos tres de este hermoso jardín alegres flores, y a cada persona de los tres elija entre mi flor conocida y diferente el color; échense en este azafate de blancos mimbres, y al pasar el primer niño por la calle, llamadle, y ese, a ojos cerrados, sea el elector de mi felicidad y contento, y el relator del fallo infalible de la sentencia final de este certamen de amor o de esa palestra amorosa. ¿Consentís, señores, en este medio?

—En esta traza consentimos, dijeron todos.

Y dándose principio al certamen, cogieron todos tres del jardín flores, po-

niéndolas ante Jacinta sobre la mesa eligió ella primero, diciendo:

—Yo, en nombre del ignorado esposo, infeliz o dichoso, elijo esta encarnada rosa por el sol del campo y reina de las flores, para dársela de mi mano en prenda de mi amor.

—Y yo, dijo don Félix, elijo este hermoso y colorado Jacinto, por ser la flor más semejante en nombre al ídolo sagrado de mi amor.

—Y yo este blanco y oloroso jazmín, dijo don Diego, por ser de la candidez de mi pecho y perfección de mi amor el más perfecto símbolo.

Y yo esta amarilla flor y pajiza retama, dijo don García, elijo, por ser gorgolífico más propio de mi desconfianza y poco merecimiento.

Preparado todo, se llamó al niño; pero triste se paró Jacinta y tan pálida como la flor se halló, casi arrepentida de la falta y deliberada traza. Mas embargando con las blancas manos la arbitraria elección de los ojos al niño, y meneándole primero en el blanco azafate las olorosas flores, le dijo sacase presto y sin manosearlas la primera. Así lo hizo, y sacó la pajiza retama de don García. Alegre en extremo miraron todos a Jacinta y

alegre con mil excesos al electo esposo; y ella al momento, en fe de palabra dada, le dió la encarnada rosa, y con ella el alma y los brazos y la mano de esposa, y él la pagó en la misma moneda, con notables demostraciones de alegría. Y para más agradaarla y celebrar tanta dicha, hizo traer arpa, y diestro en ella, como de la ocasión contento, cantó, conforme tradición constante, estas redondillas o metros:

Nada feliz celebrar,  
como yo podré tal día,  
nadie mejor mi alegría,  
ni el contento exagerar.

Si monarca o gran señor  
del orbe, a fin de dejaros,  
me eligiera el orbe, amaros  
eligiera por mejor.

Exceso no pareciera,  
si tanto mi bien os amo,  
y si por reina os aclamo  
de más excelente esfera.

Reina sois de la beldad,  
y reina del alma mía;  
mirad si hay más monarquía,  
si logro más majestad.

Dichoso el sitio, señora,  
do mi amor llegó a miraros,

dichoso estilo el de amaros,  
dichoso el día y la hora.

Dichoso jardín de flores,  
dichosa flor de retama,  
dichosa de amor la llama,  
dichoso incendio de amores.

Dichosa, y feliz edad,  
dichoso rendir del alma,  
dichoso riesgo a tal palma,  
y dichosa mi lealtad.

Dichoso el orbe me llame  
al gozar ya sin desdén  
tanta gloria y tanto bien,  
dichoso el cielo me aclame.

Ya libre escapé del mar,  
ya no recelo tormentas,  
ya sin oprobios, ni afrentas,  
sólo me empleo en amar.

Bien hayan pasadas penas,  
si tantas glorias poseo,  
y si a lazos de himeneo  
trocé el amor mis cadenas.

Ya libre de la prisión  
se canta el alma la gala,  
y en firmes lazos señala  
del premio la posesión.

(Continuará).





# Crónica Local

## Noticias varias

Con verdadera satisfacción nos enteramos el sábado último, por la lectura del editorial que publicó nuestro apreciado colega «Paz y Caridad», que la Asamblea Local de la «Cruz Roja» de esta ciudad, de cuya benéfica institución es el órgano oficial, prosiguiendo su costumbre, ha organizado para este año la celebración de la simpática fiesta de los Reyes Magos, que tendrá lugar, si entorpecimientos ajenos a la buena voluntad de los organizadores no la dificultan, el próximo sábado día 5, víspera de la festividad de los Reyes.

La cabalgata aparecerá de las siete y media a ocho de la noche. La circunstancia de ser sábado obliga a retrasar la hora de la salida. El cortejo se dirigirá inmediatamente a la Parroquia, y en el altar mayor se procederá a la adoración del Niño Jesús por los Reyes. Seguidamente tendrá lugar un *Besamanos*, pudiendo el público adorar al Divino Niño, cuya imagen será sostenida por uno de los Reyes.

Finalizado el *Besamanos*, la cabalgata iniciará el reparto de paquetes, siguiendo el itinerario que a continuación se indica:

Calles de la Luna, Rullán y Mir, Obispo Colom, San Bartolomé, Buen Año, Plaza de la Constitución, Paseo del Príncipe, Plaza de Antonio Maura, calles de San Jaime, Santa Teresa, Plaza dels Estiradors, calles del Pastor, Real, Castañer, Príncipe, Isabel II, Obispo Nadal, Vuelta Piquera, Jesús, Tamany, Quadrado, Gran Vía, Plaza de América, calles del Mar, Bauzá, Plaza de la Constitución y calle del Viento.

En el local social, calle del Viento n.º 13, se admitirán paquetes para el reparto, desde el viernes, día 4, hasta las dos de la tarde del sábado, día 5. Los paquetes, como el año anterior, devengarán 50 céntimos cada uno. Debe significarse la conveniencia de que los envíos lleven la dirección bien escrita a fin de facilitar la repartición.

Todas las personas que simpatizan con esta fiesta y quieran coadyuvar a los gastos de la misma con algún donativo, pueden dirigirlo, bajo sobre con el nombre del donante, a la Conserjería del indicado instituto de la «Cruz Roja».

De esperar es que respondan estas personas al llamamiento que se les dirige, y con cuyo apoyo con seguridad se cuenta, lo que hará que la mencionada cabalgata, en los distintos laudatorios conceptos que han motivado su organización, obtenga el anhelado éxito.

La brigada que procedía al arreglo del piso de la carretera de Palma llegó a principios de la última semana al kilómetro 16, o sea a las inmediaciones de Alfabia, dando término a la reparación del trozo de carretera comprendido entre el kilómetro 11 y el 16.

También ha sido terminada la reparación de la carretera de Valldemosa en el tramo comprendido entre *Cà-Madò Pilla* y *De-yà*, que se hallaba en tan mal estado, principalmente en *Sa Pedrissa*, lo cual es de celebrar dado el gran número de turistas que suelen frecuentar ese trayecto.

Tenemos suma satisfacción en poder dar estas noticias, y esperamos poder hacerlo en breve de los demás tramos que faltan arreglar para que las dos vías que nos unen con la capital se hallen en toda su extensión en perfecto estado.

El martes de esta semana, por la tarde, llegó a nuestro puerto en viaje de pruebas, el pailebote «Providencia», al que ha sido colocado un motor de gran potencia.

Iba a bordo una comisión de técnicos, integrada por representantes de la casa Bolinders y de la casa armadora, entre estos los inteligentes patronos D. Juan y don Antonio Vicens, de esta.

Los resultados obtenidos fueron brillantísimos, pudiendo asegurarse que este buque, que está destinado al servicio frutero de las casas «Valencia» de Niza e «Hispania»

de Cannes, propiedad de sus armadores, Sres. Ripoll y C.ª, de Marsella, será uno de los más veloces en su género.

Por el brillante resultado obtenido en estas pruebas, que permitirá a la casa Ripoll disponer de un buque de mucho andar, enviamos a los armadores nuestra sincera felicitación.

La sociedad «Fomento del Turismo» organiza un viaje a Sevilla durante la próxima Semana Santa y Exposición Ibero-Americana, viaje que se efectuará a bordo de la magnífica motonave de doble hélice *Infanta Beatriz*, de 9.500 toneladas, con estancia y comida a bordo comprendida en los precios de la excursión en 1.ª clase 2.ª y 3.ª.

El programa de la excursión será: salida de Palma el lunes de Ramos, llegando a Málaga el martes, estancia en Málaga y Granada martes y miércoles, saliendo por la noche para Sevilla, donde se estará el jueves y viernes santos presenciando las procesiones. Estancia en Sevilla de 9 días y al regreso se tocará en Ceuta, visitando Tetuán, sumamente pintoresco y típico, y regresando a Palma.

Para inscripciones y detalles «Fomento del Turismo» Borne.  
1.ª Clase 400 ptas.  
2.ª » 650 ptas.

1.ª clase { Camarotes individuales 950  
» de dos personas 900  
» de tres personas 850

En la prensa palmesana leemos la siguiente noticia, que, por el interés que encierra para toda la región, no complacemos en reproducir:

«Desde hace varios días circula el rumor de que el próximo mes de Enero vendrá a nuestra isla, con objeto de visitarla, permaneciendo aquí varios días, el Presidente del Consejo, señor Marqués de Estella.

Aun cuando la noticia no nos ha podido ser confirmada oficialmente, sabemos que es propósito del Jefe del Gobierno, repetidas veces manifestado, el visitar nuestra isla con alguna detención, y que esta intención últimamente ha sido confirmada en Madrid a diferentes personalidades de Mallorca con quienes ha hablado, siendo casi seguro que el Marqués de Estella realizará este viaje el próximo mes de enero.»

El domingo último por la tarde, en el zaguán de la Casa Consistorial, tuvieron lugar las subastas que anunciamos en nuestro número anterior y fueron adjudicadas las siguientes:

Los almacenes del Puerto, señalados con los números 80 y 84 de la calle de la Marina, a favor de D. Salvador Frontera Oliver, por la cantidad de 125 ptas. cada uno, y los señalados con los números 84 y 86, lo fueron a favor de D. José Forteza Forteza, por las cantidades de 125 y 150 pesetas, respectivamente.

Las mesas de vender carne en la carnicería pública, fueron adjudicadas en la siguiente forma:

Mesa n.º 2, a favor de D.ª María Fiol Matas.

Mesa n.º 3, a favor de D. Rafael Aguiló Piña.

Mesa n.º 4, a favor de D.ª María Pomar Forteza.

Mesa n.º 5, a favor de D. José Valls Segura.

Mesa n.º 6, a favor de D.ª Magdalena Arrom Nicolau.

Mesa n.º 7, a favor de D.ª María Pomar Forteza.

Todas ellas lo fueron por la cantidad señalada, o sea de 27375 ptas. cada una.

La mesa pequeña, n.º 8, se adjudicó a favor de D. José Valls Segura por la cantidad de 237'25 ptas., y la n.º 10, a favor de D. Rafael Aguiló Piña, por la misma expresada cantidad.

Para mañana, a las cinco de la tarde, ha sido anunciada la subasta para el arriendo de los productos que acumulan los carros destinados a la recogida de la basura más los estiércoles que producen los caballos propios del Municipio, a cuya su-

basta se ha fijado el tipo en 600 ptas. en vez de 750 ptas. que antes tenía.

Esperamos que esta vez habrá postor y que mañana será adjudicada provisionalmente dicha subasta.

Ha publicado la Cámara Oficial de Comercio de España en París un número especial de su «Boletín», en el que se dan datos estadísticos muy curiosos y sumamente interesantes acerca de la «Exportación agrícola de España».

La información, escrita en español y en francés, es muy completa, dedicando a cada uno de los productos exportados de España detallada explicación y demostrando con cifras que expresan en quintales métricos y en valor de las mercancías, por medio de estados comparativos a partir de bastantes años atrás, el constante progreso que ha obtenido la mencionada exportación.

De los productos de referencia ocupa lugar y atención preferentes la naranja, cuyo fruto desde el año 1850 hasta el 1927 ha tenido en su exportación un aumento considerabilísimo. Para que de ello puedan tener una idea exacta nuestros lectores bastará digamos que en el primero de estos pasados 77 años, o sea en 1850, se exportaron 68.420 quintales métricos con un valor de 680.141 pesetas, y en el último (1927) alcanzaron ya estas cifras la suma de 6.204.573 quintales métricos con un valor de 248.182.920 pesetas.

Y al igual que el proceso de exportación comercial de dicha fruta, o cosa muy parecida, ha sido el de las demás frutas, frescas o secas, que se exportan de España al mercado francés, tales como limones, higos secos, almendras, avellanas, nueces, castañas, cacahuet, plátanos, melones, granadas, albaricoques, ciruelas, cebolla, patatas, tomates, azafrán, esparto, pimentón, aceitunas, arroz, etc.

En una palabra, la información que contiene ese número especial del «Boletín» de la Cámara Oficial de Comercio de España en París con todos los datos numerosos que la acompañan, demostrativos del paulatino aumento que ha tenido la producción en nuestra patria y la salida de ella de los nombrados artículos, es no solamente cosa curiosa sino que un motivo de suma satisfacción para los buenos patriotas españoles y de gran interés, en especial para los que al comercio se dedican, a quienes hemos de aconsejar, y aconsejamos, la lectura, seguros de que han de escucharnos y nos lo han de agradecer.

Hoy, a la una de la tarde, han llegado a esta ciudad en automóvil el Presidente de la Asamblea Nacional, D. José Yanguas, y su simpática esposa.

Han comido los distinguidos huéspedes en el Restaurant del Ferrocarril, y el esmerado servicio de la casa del Sr. Sastre ha merecido de ellos los más satisfactorios elogios.

Después de la comida han ido a saludar al Presidente de la Asamblea Nacional, el señor Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat; el Secretario del Ayuntamiento, don Guillermo Marqués Coll, y el Teniente de la Guardia civil, D. Pedro Fiol. La visita ha sido muy cordial, manifestando el señor Yanguas que la excursión por Valldemosa y Miramar ha sido muy agradable y ha elogiado mucho los bellos panoramas que ha tenido ocasión de admirar.

Según se nos ha dicho, permanecerán los mencionados esposos en esta isla hasta últimos de la próxima semana.

La esposa del señor Yanguas ha sido obsequiada por la señora Colom de Sastre con un soberbio ramo de naranjas.

Han verificado un corto paseo por las calles de esta población y después se han dirigido al puerto, pues ha manifestado el señor Yanguas deseos de conocerlo, y han regresado al atardecer a Palma por el Coll.

Celebramos que la breve estancia entre nosotros de los mentados señores les haya sido, como han manifestado, sumamente grata.

Dejamos para la próxima edición, con objeto de dar salida al material que tenemos compuesto y a las noticias de mayor actualidad, además de la sección literaria mallorquina *De l'agre de la terra*, la re-

plica de D. Jorge Pizá al artículo que insertamos en nuestra edición anterior sobre las colonias españolas en Francia, la carta abierta que suscribe D. Damián Mariano pañeros ferroviarios han sostenido con la compañía del «Ferrocarril de Sóller», y otros artículos de apreciados colaboradores, entre ellos uno de D. F. Ferrari Billocé, titulado: *Ya llegó el invierno...*

A todo ello iremos dando salida, D. M. en sucesivas ediciones.

El sábado último, en el tren que llega a las tres y media, vino a esta ciudad nuestro apreciado amigo el Arquitecto D. Guillermo Forteza.

Fué el señor Forteza recibido por los señores Alcalde, D. Antonio Castañer, y Segunpo Teniente, D. José Bauzá, y acompañado de dichos señores visitó los terrenos dónde se proyecta construir el edificio para la escuela graduada de niños, cuyo proyecto el Ayuntamiento acordó encargarle.

Tomó el señor Forteza las medidas de los solares y demás datos que pudieran hacerle falta para confeccionar el proyecto de escuela.

Según noticias, dichos solares, por su situación han merecido elogios del señor Forteza, pero ha manifestado que pareciale algo reducido el terreno para que, después de construido el edificio, quedase remanente suficiente para patio o campo de juego.

En el tren de las cinco regresó el señor Forteza a Palma, prometiendo antes de partir que activaría cuanto le fuese posible el trabajo que le había encargado la Corporación municipal.

La falta de tiempo y de espacio nos impidió en nuestra edición anterior publicar unas líneas de comentario al sorteo de la Lotería Nacional que aquel mismo día tuvo lugar en Madrid.

Seguendo la costumbre de otros años, publicamos la lista de los premios mayores, para lo cual nos valimos del aparato de radio instalado en nuestra Redacción, con el cual recogimos hasta las dos de la tarde, hora en que cerramos la edición, los premios que se iban comunicando.

Este año, como siempre, la suerte no ha favorecido esta ciudad. De las cien mil ptas. que entre la Administración local de Loterías y los particulares que han traído de fuera décimos y números enteros se calcula ha jugado este año nuestra ciudad, que sepamos sólo ha correspondido un premio de «duro por peseta» al número 20.940 que tenía distribuido entre sus socios la sociedad «La Unión» y otro al número 53.027, distribuido por D. Mateo Pujol entre sus amistades y alguno que otro reintegro, uno de estos al número 60.932, que había vendido el Hospital y otro al 2.182, distribuido por D. Juan Xumet.

Como son muchos los particulares que renuncian a reintegrarse del importe del número favorecido dejándolo a favor del benéfico establecimiento, el señor Alcalde ha abierto una lista que será publicada oportunamente, en la que son anotados todos los donantes.

Por consiguiente las esperanzas de un mejoramiento de fortuna se han desvanecido de nuevo por lo que a la Suerte veleidosa se refiere, y de nuevo sólo del trabajo nos es dable esperar. Esperemos un año más en que tal vez aquélla nos sea propicia y cuando menos no lo habremos perdido todo: la esperanza continuará iluminando con sus pálidos reflejos la visión de un porvenir más risueño.

Hemos recibido atento besalamano de los señores D. Jaime Morell, D. José Mayol, D. Pedro Ripoll, D. Julián Conesa y don Abel González participándonos haber sido elegidos en la Junta General celebrada el domingo último por la «Sociedad Deportiva Sollerense» para ocupar los cargos del nuevo Comité Directivo de la misma e interesando nuestra colaboración a la nueva orientación que aquella entidad deportiva trata de iniciar.

Con sumo gusto correspondemos al saludo que nos dirigen, y después de felicitarles por la distinción de que han sido objeto por parte de sus compañeros, ponemos a su

estas columnas para cuánto haya de redundar en beneficio de la noble finalidad que les guía y por ende de la juventud escolar sollerense.

Esta noche, a las nueve, en el domicilio social del «Círculo Solleren» tendrá lugar, convocada por el Comité Directivo, una reunión de acreedores de aquella entidad con el fin de buscar una solución a la situación presente que la permita continuar desarrollando la finalidad por que fué creada.

En bien del deporte, fuera de desear se hallara una fórmula que satisficiera a todos.

Han pasado las fiestas de Navidad este año sin que estuvieran completamente cubiertas de nieve, como pocos años se ve, las montañas que nos circundan. Días despejados han seguido a aquellos grises de las anteriores semanas, y el vecindario, complacido con este favorable cambio atmosférico, ha podido salir de sus casas y dar largos paseos por las afueras de la población, aprovechando las pocas horas que en esta época calientan nuestro valle los salubres rayos del sol.

Sin embargo de estos días diáfanos y hermosos, o quizás debido a ellos, han sido más intensas las humedades por las noches y más el frío se ha dejado sentir. Es lo natural, pues que siendo mayor la evaporación diurna a causa de esa misma diáfania, y empezándose ya a media tarde la condensación de los vapores, por aquella producidos, en cuanto traspone el astro rey la más alta cúspide del *Teix*, los relentes han de ser por fuerza abundantes, más que en otras poblaciones donde, por tener más horas de sol, la referida condensación tarda también más en producirse.

No obstante ser fría la temperatura, la propia de la estación invernal en que de pleno nos hallamos, no lo es de un modo exagerado, y hasta podríamos decir que es algo más templada de lo que normalmente debería ser. El termómetro ha señalado solamente una mínima de 5 grados 2 décimas, lo cual viene a ser una confirmación de lo que dejamos expresado.

Hemos sido obsequiados—y agradecemos sinceramente el obsequio— con un ejemplar del «Almanaque Guía de El Cultivador Moderno», para el año 1929, publicado bajo la dirección del Excmo. e Ilre. Sr. D. Raul M. Mir.

Es este Almanaque el libro de consulta más práctico y mejor compendiado, del cual son colaboradores: D. Gaspar Balero, D. Carmelo Benaiges de Arís, D. Salvador Castelló, D. Ramón J. Crespo, don Rafael Mir, D. Juan Rof y Codina, don T. José Trigo, D. Gabriel M.<sup>a</sup> Vergara, Ana-Josefa y otros.

Forma un volumen de más de 450 páginas, ilustrado con más de 350 grabados, con portada a tres colores, y trata las siguientes materias: El año 1928, Refranero meteorológico, El año agrícola, Selvicultura, Frutales, Viñas y vinos, Olivar, Huerta, Avicultura, Ganadería, Conejar, Sericicultura, Apicultura, Ferias y mercados de España.

Publica un estudio de D. Carmelo Benaiges de Arís, Ingeniero Agrónomo, sobre El cultivo de leguminosas en líneas paralelas; un Estudio de las razas de vacunos de España, por D. Juan Rof y Codina; un Viaje por la agricultura norteamericana, por D. Ramón J. Crespo, y un tratado completo de Cocina rural, por Ana-Josefa.

Además, inserta útiles e interesantes notas de agricultura práctica, y Una guía del comprador completa el «Almanaque-Guía de El Cultivador Moderno».

Precio de venta: 1'50 pesetas. Los suscriptores del «Anuario Eclesiástico» podrán obtenerlo por 1 peseta pidiendo simultáneamente las dos obras.

Por el anuncio que insertamos en otro lugar del presente número, venimos en conocimiento de que ha sido establecido un servicio de vapores de turismo entre el puerto de Marsella y el de Palma para que pueda ser visitada nuestra isla por el turismo francés.

Este servicio establecido con carácter permanente, dos veces al mes, ha de obtener

sin duda la aceptación de numerosas personas, ya paisanos nuestros ya indígenas residentes en la vecina república, por cuanto ha de facilitar el que pueda ser visitada esta isla y conocidas las bellezas que encierra por grandes contingentes de turistas, dada las facilidades que se les proporcionan y la baratura de los precios establecidos.

Este servicio ha sido organizado por la Compañía de Navegación Mixta, que tiene su domicilio social en La Canebière, n.º 1, de la mencionada población francesa.

Nuestro estimado colega palmesano «Correo de Mallorca» ha obsequiado a sus abonados con sendos ejemplares de un calendario para el año 1929. Contiene interesantes datos, además del santoral, y entre ellos una muy extensa relación del jubileo de Cuarenta-Horas que se celebran no sólo en las iglesias de Palma sino que también en todas las de las distintas ciudades y pueblos de esta isla, amén de otros que con frecuencia es muy conveniente consultar con respecto a fiestas, mercados, observaciones meteorológicas, servicio de correos marítimos y terrestres, de tranvías, etc., etc. y anuncios de los principales establecimientos mercantiles e industriales de la capital.

Forma un folleto de 75 páginas, esmeradamente impreso en la tipografía «La Esperanza», que es la en que dicho diario se confecciona.

Se nos ha obsequiado, remitiéndonos un ejemplar del mencionado calendario; y agradecemos nosotros sinceramente la deferencia.

## Notas de Sociedad

### LLEGADAS

Para pasar al lado de sus familiares respectivos las Pascuas de Navidad y fiestas de Año Nuevo y Reyes, vinieron a esta ciudad, aprovechando las vacaciones escolares, buen número de jóvenes estudiantes que cursan en establecimientos docentes de Barcelona y de Valencia. No indicamos sus nombres por ignorar los de todos, lo cual nos haría incurrir en alguna omisión, que lamentaríamos, y que por esto deseamos evitar.

Llegó también a esta ciudad de regreso de su corto viaje comercial por algunas principales ciudades de la Península, nuestro apreciado amigo y colaborador a este semanario D. Miguel Arbona Oliver.

Sean todos ellos bienvenidos.

### SALIDAS

El miércoles, en el vapor correo de Valencia, embarcó para dicha ciudad, de paso para Alcira, nuestro distinguido amigo D. José Casanovas Pastor, con objeto de colaborar en los trabajos de exportación de frutos que realiza la antigua e importante casa que fundara su señor padre en dicha población.

El jueves de esta semana salió para la ciudad francesa de Colmar, en donde su hermano D. Vicente tiene establecidos sus negocios, el joven comerciante D. Lorenzo Alou Colom.

Deseamos hayan tenido ambos un viaje feliz.

### BODA

El 27 del actual y en el altar de la Purísima Concepción de María, de la parroquia iglesia de esta ciudad, contrajeron matrimonio la simpática Srta. Catalina Billoch Rullán, con nuestro amigo el joven don Francisco Garau Vicens.

Bendijo la unión, el vicario Dr. D. José Pastor Castañer, y apadrinaron a los contrayentes D.<sup>a</sup> Jenoveva Bernat de Sanchis y D. Vicente Garau Vicens.

Actuó en el acta matrimonial el Juez Municipal, D. Ramón Escalas, y la suscribieron como testigos el propietario don Miguel Bernat Oliver y el Secretario del Juzgado, D. Luis Sanchis.

Deseamos interminable felicidad al nuevo matrimonio.

### NECROLOGICAS

El lunes de esta semana se durmió en la paz del Señor, después de breve dolencia

que improvisadamente vino a unirse a los achaques propios de su muy avanzada edad, la nonagenaria D.<sup>a</sup> Magdalena Alcover Mayol, viuda de D. Guillermo Canals, y madre política de nuestro distinguido amigo el comerciante establecido en Marsella, D. Mateo Seguí Umbert.

De la anciana que ha bajado al sepulcro después de una existencia tan larga y llena de rasgos laudatorios que revelan la nobleza y la bondad de su corazón, tenemos, los que alcanzamos la ya remota fecha de sus buenos tiempos de actividad y energías físicas e intelectuales, excelentes recuerdos, pues que supo distinguirse como esposa amante y hacendosa y como madre solícita y cariñosa, cualidades que elevan siempre a la mujer del nivel ordinario cuando con ellas tiene la dicha de estar adornadas.

Por esto deja su desaparición de este mundo—no obstante ser de día en día esperada, pues que por sus muchos años no podía confiarse en que pudiera prolongarse su vida muchos más—sumidos en amargo dolor a su única hija, D.<sup>a</sup> María Canals Alcover de Seguí, a su mentado yerno, a sus nietos y demás familiares, y ha sido generalmente sentida por los que con la finada o con los suyos se habían relacionado.

El martes, día de Navidad, al anochecer, fué conducido el cadáver de la bondadosa anciana al Cementerio, previo el rezo del rosario en la casa mortuoria, y a estos actos asistió la Comunidad parroquial y numeroso público. Asistió también al entierro la música de capilla, que cantó durante el trayecto, alternando con el clero, el *Miserere*; y en la mañana del jueves se celebró en la Parroquia suntuoso funeral en sufragio del alma de la difunta, en el que se cantó la hermosa misa a voces del Maestro Florit con acompañamiento de armonium, y cuyo acto, por la numerosa concurrencia que a él asistió, resultó imponente manifestación de duelo.

Descanse en paz aquella y reciban los atribulados deudos que lloran la irreparable pérdida consuelo en su aflicción y la expresión de nuestro muy sentido pésame.

Ayer, en las primeras horas de la mañana, falleció en Palma, después de haber recibido los santos sacramentos y la bendición apostólica, la joven Sra. D.<sup>a</sup> Francisca Pastor de Frontera, a los 33 años de edad.

Por sus dotes personales se había captado la simpatía y el aprecio de las personas que la trataron en vida.

Esta mañana su cadáver ha sido trasladado a esta ciudad, en donde recibirá cristiana sepultura; y a continuación, previo el rezo del oficio de difuntos, se han celebrado funerales en sufragio de su alma.

Descanse en paz la cristiana señora, y reciban cuantos lloran su pérdida, y a quienes acompañamos en el sentimiento, especialmente a su desconsolado esposo, don Juan Frontera y a sus hijitas, a sus hermanos D. Juan, ausente, y D. José—en religión, fray Bartolomé M.<sup>a</sup> de Soller—; a su hermano político, el Rdo. Sr. D. Francisco Frontera Catedrático del Seminario; a sus hermanos, sobrinos y primos y demás parientes, el testimonio de nuestro sentido duelo, el mismo tiempo que a las suyas unimos nuestras oraciones, pidiendo a Dios que acoja en su seno al alma de la finada.

## Vida Religiosa

Con la acostumbrada solemnidad se celebraron el lunes último, en la Parroquia y en todas las demás iglesias de esta población, las funciones religiosas propias de la vigilia de Navidad. En el templo parroquial y en los de Ntra. Sra. de la Visitación y de los PP. Filipenses, en la Alquería del Conde, hubo canto de Maitines, villancicos después de los nocturnos y del *Te-Deum* al final y seguidamente de la Sibila en los dos primeros y de la Misa del Gallo en los tres; y en el del colegio de la MM. Escolapias cantóse a media noche el *Te-Deum* y acto seguido tres misas, cantada la primera y rezadas las otras dos. En todas las mencionadas iglesias se dió la Sagrada Comunión, y fueron en gran número los fieles que acudieron a recibirla.

Siendo relativamente numerosa la con-

currencia que asistió a las mencionadas funciones en todos los templos en que se celebraron, se explica que en la Parroquia no fuera tan grande como en anteriores años la aglomeración, pues que, además de haber disminuído la población notablemente, como ya en otras ocasiones hemos dicho, la actual queda más repartida de lo que antes lo solía estar. Esto, por una parte, y por otra el haberse modificado en un sentido más culto las costumbres de gran parte del vecindario, en especial del de los barrios foráneos, que no por religiosidad sino por moda, o por diversión, solía antes concurrir, explica también el mayor orden, el silencio y compostura que pudo notarse en todos los indicados templos durante la referida solemne función.

El canto de la Sibila estuvo a cargo de los jóvenes José Aguiló en la iglesia parroquial y Antonio Colom Rullán en la del ex-Convento. En la Misa del Gallo, en la Parroquia, fué el celebrante el reverendo Párroco-Arcipreste, D. Rafael Sitjar, asistido por los vicarios de la misma D. José Pastor y D. Ramón Colom, de diácono y subdiácono, respectivamente. Cantó los *Kiries* y *Gloria* la capilla y el *Credo* la escolanía y el pueblo, con acompañamiento del órgano, pulsado por el Rdo. D. Miguel Rosselló, bajo cuya dirección estuvo durante la velada toda la parte musical.

El martes, día de la Natividad del Niño-Dios, se celebraron distintas funciones religiosas para solemnizarla: en la Parroquia cantóse por la mañana Horas menores y Misa mayor; por la tarde Vísperas y al anochecer, después de cantarse Completas en preparación de la fiesta que dedica anualmente el gremio de tejedores a Nuestra Sra. de la Esperanza, dióse principio a la Nove na de Belén. En la iglesia de la Visitación, por la tarde, se dió principio a un Octavario dedicado al Niño Jesús, con cánticos y himnos. En la de los PP. Filipenses hubo función al anochecer dedicada igualmente al Niño Jesús, consistente en rosario, meditación, villancicos y adoración del Niño de Belén.

La fiesta en honor de Ntra. Sra. de la Esperanza, que se celebró en la Parroquia el miércoles, segunda fiesta de Navidad revistió, como siempre, gran esplendor y asistió a ella numerosa concurrencia. En la Misa mayor, que se cantó con música, tejió un hermosísimo panegírico de la Santísima Virgen bajo la mencionada advocación de la Esperanza, el elocuente orador sagrado Rdo. P. Estanislao Doménech S. J.

También el miércoles celebróse en la iglesia del convento de las Hermanas de la Caridad solemne función en honor del Niño Jesús. Después de una meditación sobre el misterio de Belén, cantó la Sibila el joven Antonio Castañer Coll y terminó el piadoso acto con la adoración del divino Niño.

Mañana dará principio en el templo parroquial la solemne oración de Cuarenta-Horas dedicada al Dulce Nombre de Jesús que dejó fundada el conocido propietario D. Pablo Mayol Arbona. Continuará el lunes y terminará el martes, fiesta de la Circuncisión del Señor.

Careciendo de datos precisos para informar anticipadamente acerca de los actos litúrgicos que han de constituir la mencionada solemnidad, daremos de ella cuenta a nuestros lectores, por atrasado, en nuestra próxima edición.

En la noche del lunes al martes próximos celebrarán los Adoradores Nocturnos en la Parroquia la Vigilia General de fin de año, que es obligatoria para todos los activos. Servirá como mensual ordinaria para los del turno *Cor-Jesu* y dará principio a las once.

La misa empezará a cosa de las doce y media.

## SE VENDE

el olivar de *Ca'n Rata*, sito en Castelló, lindante con el camino viejo de Deyá. Informes, Fortuny 9.

## El matrimonio retrasado

Se ha dicho y se ha repetido que con la estadística se demuestra todo lo que se quiere demostrar. Es posible que esta afirmación, pronunciada en evidente descrédito de una ciencia moderna, contenga su poco de exageración.

Desde luego, las cifras que tengo en este momento ante mi vista no son susceptibles de interpretaciones diversas. Si nos dicen que en Londres durante el año 1928 predominan los jóvenes que se casan alrededor de los treinta y seis años y que en el 1913 predominaban los que contraían matrimonio a los veintidós, no tenemos más remedio que reconocer que existe una tendencia a retrasar la época de los lazos familiares. Si, además, nos dicen que las jóvenes que antes de la guerra veía realizados sus ensueños (admitamos esa fórmula poética) a los diez y nueve años, hoy, por término medio, se casan a los veintitrés años, nos veremos obligados a declarar que la susodicha tendencia es común a los dos sexos.

En nuestro país las estadísticas no aparecen con la misma prontitud que en Inglaterra. Por ello no estamos en condiciones de asegurar que el fenómeno existe igualmente en este extremo de Europa. Pero presentimos que en todo el mundo civilizado, con mayor o menor intensidad, se advierte el mismo retardo, idéntica holgazanería o parecida vacilación en orden a la toma de estado.

¿Es que hoy el matrimonio aparece como una solución más difícil, más complicada que hace quince años? Lo que en 1913 podía hacer un mozalbeta de veintidós años, ¿será cierto que hoy sólo puede acometerlo un hombre de treinta y seis?

Desde luego, sin quebrarnos la cabeza investigando causas y efectos, podemos establecer que el matrimonio es en nuestros días una solución más cara, mucho más cara que en los años anteriores a la gran guerra. Este simple hecho nos ayuda a explicar el por qué del retraso conyugal. Antes bastaba que un muchacho entrase en una oficina, conquistase una plaza en una corporación pública, ingresase en el último peldaño de un escalafón o obtuviese un empleo en un banco para poder pensar seriamente en casarse y arrostrar las responsabilidades consiguientes. Hoy la organización de un tinglado económico con vistas al matrimonio es mucho más laboriosa. Raro es que baste un solo sueldo y menos el primer sueldo. El funcionario público ha de esperar que lo asciendan a jefe de negociado, el abogado ha de esperar que su despacho adquiera una clientela un poco nutrida, el empleado ha de esperar que le nombren cajero o apoderado...

¡Todos han de esperar! La economía

## PARA ELLAS...

se lo impone. Y es claro que, al rendirse a esta imposición y al resignarse a imaginar el matrimonio como un privilegio de la edad madura, los hombres no suelen entristecerse demasiado. El hombre tiene un pasmoso poder de adaptación; lo que traducido al lenguaje corriente vale tanto como decir una escásima dosis de vergüenza.

Y lo peor es que la mujer va cayendo en el vicio de imitarle.

JAVIER DE BETHANCOURT.

### PALIQUEs FEMENINOS

La vanidad están cursi, que por vanidad debiéramos no ser vanos. Y la vanidad asoma frecuentemente, más que en ningún otro aspecto de la persona en la «pose», que es donde se revelan casi siempre el advenedizo, el improvisado, el señor o la dama... que no fueron nunca verdaderos señores. Quiere esto decir, que las bellas maneras, reflejo de un espíritu verdaderamente aristocrático, y ejecutoria verdad de un señorío que no se adquiere con dinero, son substanciales del código de la elegancia, son la elegancia misma. Debe haber en todo, en el sentarse, en el saludar, en el besar, en el dar la mano, etc. etc., una graciosa desenvoltura naturalísima, tan lejana del azoramiento y la timidez, de la afectación y la prosopopeya, como del desparpajo exagerado, de las efusiones y del alarde de cortesanía, que también es... cursi. Lo repetiremos: la elegancia moderna, la elegancia de hoy, se distingue de la elegancia de antaño por la sobriedad y la naturalidad, y porque deja siempre un margen considerable a la iniciativa de cada uno.

La «pose» es interesante desde el punto de vista de la elegancia personal que no depende del traje, ni del rango, ni del lujo.

Estudiemos y concretemos esa elegancia de las actitudes.

La «pose» recta: Estando parado, sobre todo, la línea humana ideal es: cabeza avanzada, cuello erguido, busto hacia fuera, caderas hacia atrás, rodillas sin curva y un pie adelantado, sin que gravite en él el cuerpo tanto como en el otro.

Sentarse: No es permitido poner los brazos caídos sobre los muslos, abrazarse las rodillas con ambas manos, darse

tirones a los dedos, mover las piernas, una cruzada sobre la otra, como si fuesen péndulos, llevar con ellas el compás, tocar el respaldo con la espalda, «aplastarse» contra las butacas o sillones, tener el pañuelo en las manos, pellizcarse los labios, cruzar los brazos y colocar los pies juntos.

Los gestos al hablar han de ser naturales, es decir, que quien no «sienta» el gesto, puede y debe prescindir de él. Porque es más elegante una cara poco expresiva, que esa cara queriendo serlo a fuerza de violentarse para lograrlo. Hay personas que hablan permaneciendo inmóviles: las hay, por el contrario, de una movilidad que fatiga, que abruma, y las hay de un empaque solemne, lento y ceremonioso, que estomaga.

Y ninguna de esas personas resultan elegantes, porque ninguna de ellas poseen el sentido de la medida y el secreto de la espontaneidad.

¿Cómo se logra combatir tales vicios? Sencillamente, no estudiando, no fijándose, no preocupándose de la «pose»: siendo nosotros siempre y nada más que nosotros, puesto que la elegancia moderna consiste precisamente en la exaltación de la personalidad: lo contrario del uniformismo a que conducían las «sagradas fórmulas» de otro tiempo. No estemos, pues, pendientes de las actitudes, no nos fijemos, por ejemplo, en los brazos: ellos adoptarán actitudes elegantes si llevamos la elegancia en el interior, es decir, si somos espiritualmente elegantes. Veamos un caso práctico de los mil que podrían citarse. Poner una pierna sobre otra al adoptar una postura semi-yacente en una *chaise-longue*, lo mismo que abrir y cerrar el abanico, son «poses» que no admiten término medio: o son muy elegantes o son ridículas. Una cosa o la otra dependen de la «manera», del «no sé qué», que, en definitiva, son espiritualidad, buen gusto, elegancia... interior. Tal sucede con los retratos. Los brazos y las manos son difíciles de «colocar», al retratarse: tan difícil que fotógrafos y pintores maquinan mil medios para resolver la dificultad. ¿Cómo lo logran? Con posiciones naturales, como se retratan los artistas, o sea, en una «pose» que da la sensación del movimiento, es decir, que no parece tal «pose». De ese modo salvaban los pintores célebres la prosa de las manos quietas y del perfil rígido, pero mejor aún otra dificultad más grande, la de la «expresión fija», esa expresión embobada o cómicamente estudiada de todos los retratos de personas humildes, que carecen de cultura

estética y, desde luego, de toda elegancia. ¡Recordad en las fotografías populares esos novios muy peripuestos, muy peinaditos, muy colocaditos, muy «guapitos» y esas muchachas con la famosa mantilla o el obligado mantón de Manila, «en adaluzas» siempre, aunque se adivine que nacieron en Tarrasa o en Ponferrada...

El arte del fotógrafo hace mucho, en la elección de «pose», cuerpo entero, medio cuerpo, perfil, semi-perfil, etcétera, etcétera. Sin embargo, no basta el arte si no hay en el modelo una elegancia natural, personal, independiente en absoluto de la misma «pose» y de la *toilette*. Exactamente lo mismo que sucede al andar. ¿Cómo se debe andar? Procurando que la línea del movimiento se acerque todo lo posible a la curva del tallo; en la de la actitud en pie. Es decir, que se debe avanzar, «pisando apenas el suelo», dando la sensación de que así ocurre: erguida, sin tiesura; arrogante, sin exhibicionismo llamativo, de mal gusto; ni muy despacio ni muy de prisa; ni con esos contoneos de la bayadera, que resultan deplorables, ni con esa falta de flexibilidad y elasticidad, que le quita a las líneas belleza, haciéndolas hombrunas, rectas, poco interesantes. Es feo o antiguo y cursi: andar sobre las puntas de los pies, taconear, mover los brazos en vaivén, llevar las manos en los bolsillos (con los trajes de hechura sastré), avanzar a zancadas (eso no es inglés, aunque así lo creen algunas, que confunden a las mujeres elegantes de Inglaterra con una *mis* prehistórica o con una *sufragista* absurda), andar con pasitos de gorrión (cursilísimo), arrastrar los pies, echar la cabeza muy hacia atrás, pisar casi exclusivamente con los tacones, torciéndolos, y, en fin, caminar en absoluta línea recta, como un palo vestido. Hay, evidentemente, una «pose» elegante para andar, en que se resumen y sintetizan otra porción de actitudes, y todas ellas «componen» una silueta femenina modernamente elegante, a condición de que al margen de todas las fórmulas haya buen gusto, arte, conocimiento pleno de los defectos y atractivos propios (el espejo es una suma de sinceridades que toda mujer debe anotar, y... no olvidar), y, en fin, una cultura estética, aplicada sabiamente a vuestro caso, al «caso» de cada rubia, de cada morena, de cada delgada, de cada... no delgada, de cada alta, de cada no alta, etcétera, etcétera. Y esos etcéteras son muchísimos, porque, en realidad, puede decirse que frente al espejo cada mujer es un «caso» que ella misma debe estudiar para adaptar a él cuanto lo favorezca y la mejore...

EL AMIGO TEDDY

Use Vd. siempre el  
**JABON SOLLER**



### Los rudos martillazos

del forjador dan al durísimo acero la forma deseada. Así también debe usted forjar su ánimo combatiendo el decaimiento, la depresión nerviosa, el histerismo, la neurastenia y cuantas enfermedades proceden de la debilidad.

## HIPOFOSFITOS SALUD

Este reconstituyente, rico en vitaminas y generador de fuerzas, devuelve rápidamente la vitalidad a la sangre y las energías mentales.

Cerca de 40 años de éxito creciente.  
Aprobado por la Real Academia de Medicina.  
Pedid SALUD. Rechazad imitaciones.



Con esta arma  
vencerás la impo-  
tencia y la debilidad

## HIPOFOSFITOS VINCI

Delicioso preparado

Venta en todas  
las farmacias



# TEATRO DEFENSORA SOLLERENSE

## FIESTAS DE AÑO NUEVO

Sábado y domingo días 29 y 30:

La casa PROCINE presenta:

La obra maestra de  
HENRY ROUSSELL

### DESTINO...

que tiene por protagonista a la famosa bailarina española  
**ISABELITA RUIZ**

Lunes día 31 y martes día 1.º de Enero:

La casa GAUMONT presenta:

### Una página en blanco

Magnífica y sentimental producción por la eximia actriz

**FAY COMPSON**

## 5 Jours de Tourisme aux Baléares

PAR LE VAPEUR

### DJEMILA

#### PROGRAMME DE LA CROISIÈRE

VENDREDI.—Départ de *Marseille*, à 18 heures.

SAMEDI.—Arrivée à *Palma* à 16 heures.

DIMANCHE.—Le matin: Visite en auto de *Palma* et environs. (Monuments les plus importants et Château de Bellver). Après-midi: Excursion en auto à *Miramar* (Circuit de Sóller, Deyá et Valldemosa).

LUNDI.—Excursion en auto, employant toute la journée à *Manacor*, visite des grottes du Drach (grottes qui comptent parmi les plus impressionnantes du monde). Déjeuner à Porto-Cristo (Port de Manacor) et retour à *Palma*.

MARDI.—Départ de *Palma* à 9 heures.

MERCREDI.—Arrivée à *Marseille* à 7 heures du matin.

PRIX FORFAITAIRE, Tous frais compris: 1.300 francs

DEPART DE MARSEILLE LES VENDREDI

28 Décembre 1928 :: 11 et 25 Janvier; 8 et 22 Février;  
8 et 22 Mars; 5 et 19 Avril; 3, 17 et 31 Mai; 14 et 28 Juin 1929

#### CONDITIONS GÉNÉRALES

INSCRIPTIONS.—Les inscriptions pour les croisières devront être faites 10 jours au moins avant la date fixée pour le départ.

PRIX.—Le prix forfaitaire de 1.300 francs comporte:

- 1.—Les traversées maritimes (nourriture comprise) en excellente installation.
- 2.—Le transport des touristes et de leurs bagages du débarcadère à l'hôtel et vice-versa.
- 3.—Le séjour dans les hôtels (boissons non comprises).
- 4.—Les excursions en auto, la visite des monuments et des curiosités.
- 5.—Les pourboires à bord et dans les hôtels.

Pour tous renseignements s'adresser à

MARSEILLE.—COMPAGNIE DE NAVIGATION MIXTE, 1, La Canebière.

PARIS.—COMPAGNIE DE NAVIGATION MIXTE, 5, Rue Edouard VII et 51, Faubourg Poissonnière.

LYON.—COMPAGNIE DE NAVIGATION MIXTE, 41, Rue de la République.

BORDEAUX.—G. COLSON & C.<sup>ie</sup>, 12, Cours du Chapeau-Rouge.

BRUXELLES.—OFFICE BELGE DES COMPAGNIES DE NAVIGATION, 29, Boulevard Adolphe-Max.

BERLIN.—OFFICE ALLEMAND DES COMPAGNIES DE NAVIGATION, 27, Unterden-Linden.

PALMA (Mallorca).—AGENCIA SCHEMBRI, Av. Ant.º Maura, 52.

et en général dans toutes les Agences de Voyages tant en France qu'à l'Etranger

## LA DIRECCION

DE LOS

### Billetes "Rayo," y "Relámpago,"

Al felicitar en las presentes Pascuas al Comercio y al público Mallorquín, deseándoles también una entrada en el Nuevo Año llena de satisfacciones y sana alegría, se complace en participar a todos que en su deseo de corresponder a la franca acogida que prestaron a los insustituibles Billetes RAYO y RELAMPAGO, se propone intensificar en el próximo año, los beneficios para estas hermosas Islas.

También aprovecha esta oportunidad, para rogar a los Mallorquines, vivan prevenidos contra las cobardes insidias de los que malévolamente y con fines inconfesables, propalan que nuestros Billetes desaparecen.

Los Billetes RAYO y RELAMPAGO subsisten y subsistirán en las Baleares, mientras sigan contando con las simpatías del público y la complacencia de los centenares de comerciantes, que con amplio espíritu comercial, lo regalan a sus clientes.

FRUITS EN GROS  
SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES  
**Arbona Rullán Bernat**

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20  
VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

CASA TERRASA  
LUNA, 20

Medias seda última novedad, en todos los colores imaginables.  
Grandiosa variedad en clases, colores y precios.  
La casa mejor surtida en artículos de vestir para señora y caballero.

Riguroso precio fijo  
Casa de verdadera confianza

La mayor riqueza pecuaria del mundo es  
**Cebo Animal**

Preparado químico de sorprendentes resultados para el rápido engorde de toda clase de ganados por flacos y escualidos que se encuentren.

Depositaria exclusiva de venta para las Baleares:

**Innovadora Agrícola Balear S. A.**  
Avenida A. Rosselló, 10 - Pral.  
PALMA DE MALLORCA

FRUTAS - LEGUMBRES - PRIMICIAS  
Productos de España y del Roussillon

**GUINAU & SOLER**  
EXPEDITORES

9, Rue du Chantier, 9 - **PERPIGNAN** (Pyr-Or.)  
Telegramas: Guianu Soler-Perpignan.

FRUITS FRAIS & SECS - PRIMEURS  
IMPORTATION EXPORTATION  
SPÉCIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

**FRANÇOIS MAS**

9, Place Paul Cézanne & 108, Cours Julien  
**MARSEILLE**  
Télégrammes: PACOMAS  
TÉLÉPHONE 29 - 87

Exportación de Naranjas, Mandarinas y Cereales  
ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y LIMONES VERNAS, DE MURCIA  
UVAS REAL y OHANES, DE ALHAMA (Murcia) y ALMERIA

SUCURSALES EN

CARCAGENTE (Valencia) y BENIAJAN (Murcia) y PUIG (Valencia)

**B. CARBONELL**

Dirección telegráfica: CARBONELL-PUEBLA LARGA  
(ESPAÑA) PUEBLA LARGA (VALENCIA)  
TELÉFONO P. 21

ESCOPETAS  
VICTOR SARASQUETA  
EIBAR

Representación en Sóller  
SAN BARTOLOMÉ, 12

Proveedor y fabricante  
de  
S. M. el Rey  
Don Alfonso XIII



HISPANIA Creación de la casa

EXPORTACION DE FRUTAS A TODO EL MUNDO

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

**MARCO e IÑESTA**

Casa Central **MANUEL** (Valencia)  
ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia) Telegramas: MARCO, MANUEL  
ARCHENA (Murcia) Teléfono, 64

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.  
CLERMONT L'HERAULT

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS  
FRUTOS - PRIMERIZOS - LEGUMBRES  
EMBALAJES ESMERADOS

**Cristóbal Colom**

ARGEL - Rue Berlioz, 6 et Rue Lulli, 7

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: \_\_\_\_\_

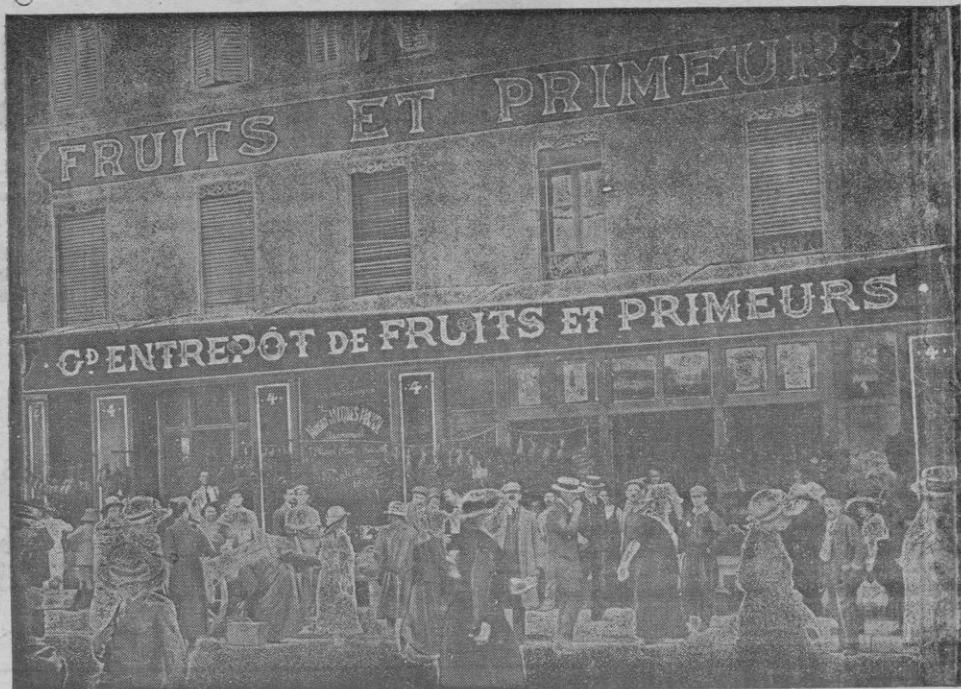


Importation de Bananes  
toute l'année  
Expédition en gros de Bananes  
en tout état de maturité

# Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX  
EMBALLAGE SOIGNÉ  
Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38-30

Téléphone 6-35—Télégramme: MAYOL, Minimes 4, Marseille



MAISON JACQUES MAYOL, FONDÉE EN 1880  
EN FACE LE MARCHÉ CENTRAL  
4, RUE DE MINIMES, 4 — MARSEILLE

IMPORTATION DIRECTE de fruits et primeurs de toute natures  
Fournisseurs pour Expéditeurs, Compagnies de Navigation, Magasinier  
revendeurs, comestibles, etc., etc.

## Transportes y Aduanas

Antonio Mayol y Martial Maillol

CERBERE (Pyr. Or.)

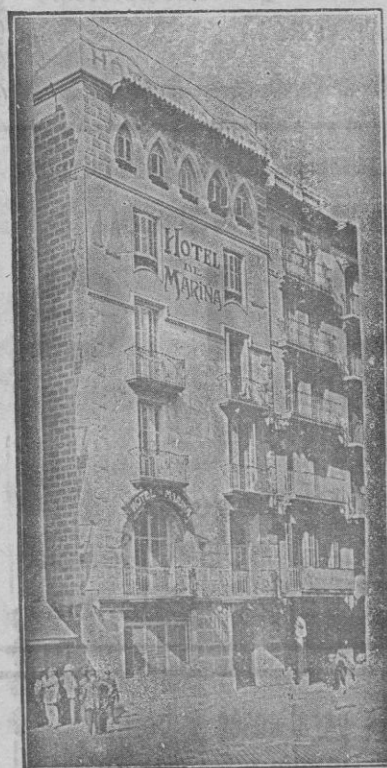
Martial Maillol - CETTE (Hérault)

2 Quai Aspirant Herber, 2

Servicio especial para el transbordo de naranjas y toda clases de frutas.  
COMPETENCIA Y SERIEDAD - RAPIDEZ Y ECONOMIA

CASAS EN PORT-BOU - España.  
BARCELONA - Consulado 1 - 3.º Despacho 35.

TELEFONOS	TELEGRAMAS
CERBERE, 39	CERBERE — MAYOL
CETTE, 670	CETTE — MAILLOL
BARCELONA, 4384. A.	PORT-BOU — MAYOL
	BARCELONA — BANANAS



LA DIRECCIÓN DEL  
**HOTEL RESTAURANT**  
**DE MARINA**  
Plaza de Palacio, 10  
BARCELONA

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecido, han inaugurado el servicio de baños y agua corriente en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los **mismos precios.**

## FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de  
DATTES,  
BANANES,  
FIGURES,  
ORANGES,  
CITRONS



# LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique: JASCHERI, MARSEILLE  
MARSEILLE  
TÉLÉPHONE 21-18

## PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

**RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL**  
Entrada Calle Colón, 3  
BARCELONA

TRANSPORTES  
MARÍTIMOS y TERRESTRES  
AGENCIA de ADUANAS

CASAS en  
CETTE 11 quai du Bosc  
VALENCIA 8-10 calle Llop  
SOLLER 8 calle Bauzá  
PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT

# Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS	TELEGRAMAS	CASA CENTRAL
CERBERE 8	MASSOT	Cerbere
PORT-BOU 21 iut		Cette
SOLLER —		Port-Bou
VALENCIA 1291		VALENCIA
CETTE 3-37		FRANCIA

## MAISON D'EXPÉDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

# C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNVILLE Téléphone 202

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION  
EXPORTATION

# RIPOLL & C.<sup>IE</sup>

COMMISSION  
CONSIGNATION

61, COURS JULIEN, 61

Téléphone 21 - 50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d' oranges des meilleurs zones de Valencia par vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Nueve Corazón, Providencia* et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d' oranges, bananes, dattes, figues et arachides par wagons complets.

Sucursale a NICE:

## MAISON "VALENCIA,"

38, Cours Saleya  
NICE

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

### VIUDA DE PEDRO CARDELL

Primo de Rivera, 45 VILLARREAL (Castellón)

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas

Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a  
LA CASA DE LAS NARANJAS

## F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga  
Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente  
295 Grao—Embarques, 805 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)



Máquinas para coser y bordar  
las de mejor resultado y las más elegante

## WERTHEIM

MAQUINAS ESPECIALES

de todas clases, para la confección de ropa blanca  
y de color, sastrería, corsés, etc., y para la fabri-  
cación de medias, calcetines y género de punto.

Dirección general en España. RAPIDA S. A.

AVIÑO, 9 - APARTADO, 738

BARCELONA

Pídanse catálogos ilustrados que se dan gratis

SPÉCIALITÉ PAR WAGONS COMPLETS

DE CHASSELAS ET GROS-VERT

COMMISSION  
EXPEDITION

## FRANCISCO CARDELL

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:

FRANCISCO CARDELL

LE THOR

LE PRENOM EST DE RIGUEUR

(VAUCLUSE)

TELEPHONE 18

IMPORTATION: EXPORTATION  
SPECIALITE DE BANANES ET DATTES  
FRUITS FRAIS ET SECS

## J. Ballester

2.a Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS  
et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires  
William, pommes a couteau, raisins.

## A. Montaner & ses fils

10 - 12 Place des Clercs 10 - 12

SUCCURSALE: 5 Avenue Vietor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94. - Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile  
et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2 A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

## JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. — Quai du Pont Neuf, 22  
BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Téléfono Cerbère, 9  
Cette, 3.08

Telegramas CERBERE - José Coll  
CETTE - Ricart  
PORT-BOU - José Coll

SOLLER.—Imp. de J. Marqués Arbona.